



2014-18
Flanders Fields



2014-2018 Le Grand Centenaire.

LA GRANDE GUERRE
EN FLANDRE.
POUR NE JAMAIS OUBLIER.
Kalender 2014-2015



Flanders
State of the Art

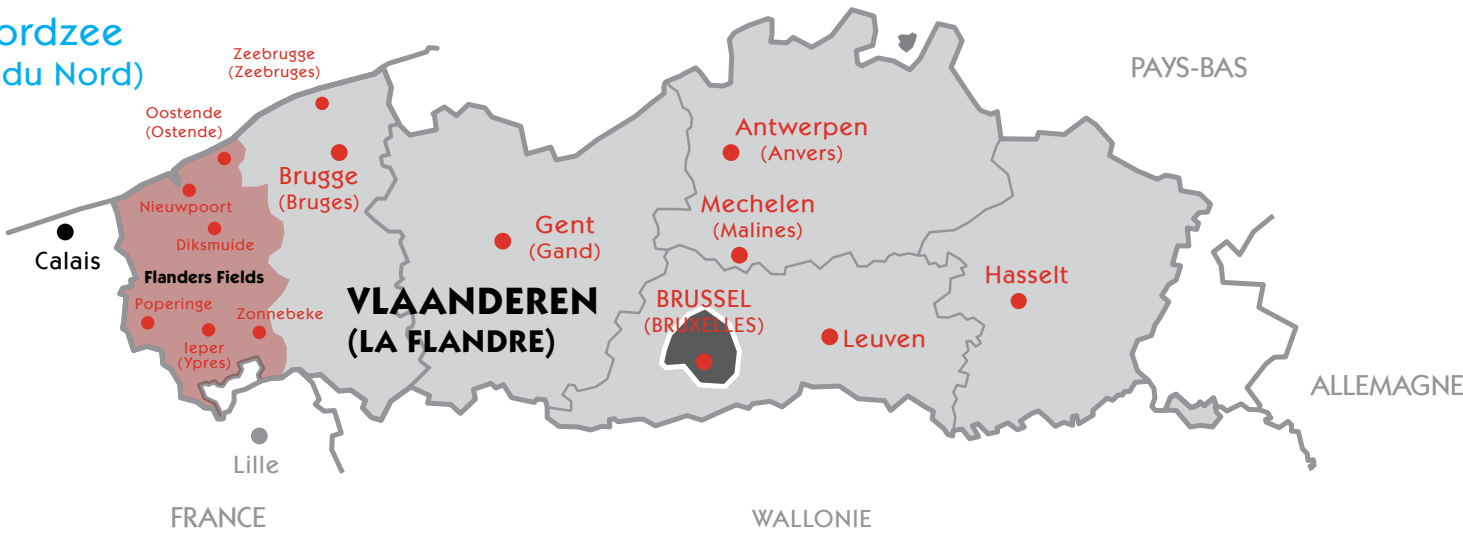
2014-2018 Le Grand Centenaire.

LA GRANDE GUERRE
EN FLANDRE.
POUR NE JAMAIS OUBLIER.



2014-18
Flanders Fields

Noordzee
(Mer du Nord)



La Grande Guerre en Flandre. Pour ne jamais oublier

5	Inleiding
6	Geschiedenis
8	Ieper
13	Zonnebeke
18	Poperinge
24	Diksmuide
27	Nieuwpoort
28	GoneWest:
35	Brugge
36	Gent
38	Brussel
40	Antwerpen
46	Leuven
49	Mechelen
52	Oostende
53	Martelarensteden
55	Evenementen kalender 2014-2015
60	Verken de slagvelden
62	Trade and press information

Edition 2013

Note : le présent document sera mis régulièrement à jour en fonction des nouvelles informations. Vous pouvez télécharger la dernière version de cette brochure sur le site www.tourismebelgique.com. Le document a été réalisé par l'Office du Tourisme de la Flandre en collaboration avec ses partenaires belges et étrangers et est à jour au moment de sa mise sous presse (octobre 2013).

L'Office du Tourisme de la Flandre décline toutefois toute responsabilité pour les déconvenues éventuelles subies en raison d'informations erronées dans le présent document. Merci de vérifier les jours et heures d'ouverture avant votre départ.



Pendant quatre longues années, la Flandre fut le triste théâtre de quelques-unes des batailles les plus sanglantes de la Première Guerre mondiale. Ses paysages de prairies et de maisons tranquilles furent transformés en un vaste champ de bataille dès 1914. La guerre n'a pas seulement impliqué les citoyens européens, mais aussi des soldats venus du monde entier, qui se sont retrouvés sur le front en leur qualité de ressortissant des colonies, comptoirs, protectorats ou territoires liés aux pays en guerre. Un million de soldats furent blessés, portés disparus ou tués au combat à cette époque, tandis que des milliers de civils se retrouvèrent sans abri et furent contraints de tout quitter. La guerre dévasta des villes et villages entiers, les défigurant au point d'être méconnaissables.

Aujourd'hui encore, les traces laissées dans les paysages de la région témoignent de la guerre. La région abrite des centaines de monuments et de cimetières lourds de signification historique pour les peuples du monde entier. Dans la région, un certain nombre de musées interactifs sont ouverts aux

visiteurs. Ils commentent les différents aspects du conflit au travers des batailles, de la vie quotidienne et des implications de la guerre en général.

Des cérémonies du type de celle du « Last Post » et de la Journée commémorative dite ANZAC Day (jour du souvenir pour les Australiens et Néo-Zélandais ayant combattu durant la guerre) prouvent qu'aujourd'hui encore hommage est rendu aux soldats morts sur le champ d'honneur. Le désir ardent pour la paix reste bien vivant. L'année prochaine, nous célébrerons le 100ème anniversaire du début de la Grande Guerre. En Belgique, un projet commémoratif étalé sur quatre ans, baptisé CENTENAIRE DE LA GRANDE GUERRE, a donc été mis au point par le gouvernement flamand, La Flandre vous invite à rendre hommage aux victimes de cette guerre et à se pencher sur les notions de paix et d'entente.

Ce document vous offre un aperçu des différentes activités commémoratives organisées en 2014 et 2015.

Histoire



LA ROUTE QUI MÈNERA AU WESTHOEK

Le 4 août 1914, les Allemands envahissent la Belgique. Ils demandent au roi Albert I le libre passage afin de prendre les Français à revers et de remporter ainsi une victoire rapide. Le Roi refuse d'obtempérer, sur quoi les forces armées allemandes décident de mettre le plan Schlieffen à exécution.

Les régiments de uhlans allemands, armés de sabres blancs, envahissent le 12 août 1914 le territoire belge, à Halen, dans le Limbourg. Ils se heurtent à la résistance des soldats belges appelés sous les drapeaux. L'avancée allemande est ralentie. Les soldats allemands se croient ici et là la cible de soi-disant francs-tireurs. À vrai dire, ils ont

du mal à distinguer les civils des soldats, qui doivent se procurer eux-mêmes un uniforme. Est-ce pour cette raison qu'ils confondent armée et civils?

À Dinant, Andenne, Aarschot et Leuven, les Allemands commettent d'innombrables crimes de guerre contre les populations civiles. Leuven est incendiée. 2 000 maisons et la grande bibliothèque universitaire sont détruites par les flammes. La citadelle d'Anvers, réputée imprenable, tombe en octobre 1914. Après la chute d'Anvers, les troupes belges fortement affaiblies se replient et se retranchent derrière l'Yser, dernière barrière naturelle du pays.

LA PREMIÈRE BATAILLE D'YPRES

L'Armée belge réussit à arrêter la progression allemande en inondant la plaine de l'Yser (27-29 octobre 1914). Au sud, les Britanniques et les Français ont toutes les peines du monde à maintenir leurs positions sous le déferlement

allemand. Après la première bataille commence la guerre de positions qui immobilise la ligne de front. C'est à ce moment-là que naît le Saillant d'Ypres, un poste britannique en plein territoire allemand.

1915: LA DEUXIÈME BATAILLE D'YPRES

Au printemps 1915, les Allemands tentent une nouvelle percée à Ypres. Ils prennent le Hill 60. Le 22 avril 1915, les Allemands utilisent pour la toute première fois de l'histoire une arme chimique, le chlore, entre Steenstrate et Langemarck, semant la mort et la panique... la surprise est

totale. Les Alliés perdent quelques kilomètres de terrain, mais la percée n'a pas lieu. En septembre, les Allemands sont à leur tour surpris par une attaque au gaz chloré des Britanniques à proximité de Loos.

1917: LA TROISIÈME BATAILLE D'YPRES

Le 7 juin 1917, la Bataille des Mines de Messines-Wijtschate font trembler la terre. Le fracas provoqué par l'explosion de 19 mines est audible jusqu'à Londres.

La bataille de Passchendaele ne commence qu'en août et est particulièrement meurtrière. En l'espace de quatre mois, les Britanniques perdent 400 000 hommes - morts, blessés, portés disparus ou faits prisonnier de guerre - et ce, pour un gain de terrain d'à peine 8 km. Les Allemands,

retranchés dans leurs blockhaus en béton et armés de dizaines de mitrailleuses ont le dessus.

C'est également ici, en 1917, que les Allemands utilisent pour la première fois le gaz moutarde, baptisé plus tard « ypérite ». Cette arme a non seulement des effets suffoquants comme le chlore et le phosgène, mais provoque en outre des cloques particulièrement douloureuses.

1918: DUTS LENTEOFFENSIEF

In de lente van 1918 worden de Duitse troepen versterkt door divisies die terugkomen van het Russische front. De Oktoberrevolutie heeft er de oorlog beëindigd. Tijdens de Slag van Merkem krijgt het Belgische leger op 17 april 1918 een massale Duitse aanval te verduren. Ondanks de

zware aanval worden de Duitsers op alle beginposities teruggeslagen. Bij de Slag om de Kemmelberg, op een tiental kilometer van Ieper, krijgen vooral de Fransen het hard te verduren. Op 25 april wordt de Kemmelberg ingenomen en bijna valt Ieper in Duitse handen.

28 SEPTEMBRE - 11 NOVEMBRE 1918: L'OFFENSIVE VICTORIEUSE DES ALLIÉS

Fin 1918, les réserves allemandes commencent à s'épuiser et les Américains se lancent sur le front occidental. La situation de l'armée allemande se détériore. L'offensive de libération, qui dure du 28 septembre au 11 novembre, repousse les Allemands jusqu'aux rives de l'Escaut.

Le samedi 28 septembre 1918, les Belges attaquent la Forêt de Houthulst (Bataille de la forêt de Houthulst). Quasiment toute l'armée belge, renforcée de la 2e armée britannique et quelques divisions françaises, est engagée. Au terme du premier jour, tous les postes ennemis sont pris sur une largeur de 18 km et une profondeur de 6 km.

11 NOVEMBRE 1918: L'ARMISTICE

Début novembre, l'Armistice est signé à Compiègne, en France, dans un wagon de chemin de fer. Le 11 novembre 1918 à 11 heures, la Première Guerre mondiale prend fin.

1919-1967: LA RECONSTRUCTION

La guerre finie, de nombreux réfugiés rentrent au pays. Commence alors la période de déblaiement et de « nettoyage » du front. Petit à petit, on voit s'ériger des

reconstructions ou des habitations nouvelles. En 1967 est inauguré le 'Nieuwerck', l'hôtel de ville près de la Halle aux Draps d'Ypres.

Ypres



ADRESSE

Halle aux draps
Grote Markt 34
8900 Ypres



CONTACT

+32 (0) 57 239 220
flandersfields@ieper.be



SITE WEB

www.inflandersfields.be



HEURES D'OUVERTURE

1er avril – 15 novembre:
lun.-dim. de 10 h à 18 h
16 novembre – 31 mars:
mar.-dim. de 10 h à 17 h
25 décembre, 1er janvier:
fermé



PRIX

Adultes:	9,00 €
Jeunes (19-25):	5,00 €
Enfants (7-18):	4,00 €
Groupes (min. 15):	7,00 €
Écoles:	4,00 €
Visite du beffroi:	2,00 €

Les groupes sont priés de réserver
2 semaines à l'avance

Musée In Flanders Fields

Le musée In Flanders Fields, récemment rénové, est un incontournable pour toute personne visitant Ypres. La nouvelle présentation de ce musée s'articule autour de l'histoire personnelle de gens ordinaires et crée un lien avec le paysage de la Première Guerre mondiale en Flandre Occidentale. Le musée, dont la superficie a été multipliée par deux, abrite désormais un centre de connaissances consacré à la Première Guerre mondiale. Plus de 2000 objets et documents originaux sont exposés et des bornes interactives révèlent l'histoire de quatre personnes ayant vécu la Première Guerre mondiale.

La nouvelle scénographie fait appel aux applications muséales les plus modernes. Écrans tactiles, bracelets « coquelicot » interactifs, vidéos, paysages sonores... tout contribue à vous faire vivre une expérience intense et vous plonger au cœur de la vie sur le front.

De plus, vous pourrez monter au sommet du beffroi afin de découvrir une vue à couper le souffle sur ce qui était autrefois une région dévastée.



01/11/13
30/06/14

In Flanders Fields
Museum

Guerre & Traumatisme - les soins médicaux durant la Première Guerre mondiale

Double exposition à Gand (Musée Dr Guislain) et à Ypres (Musée In Flanders Fields)

Au moment où la Première Guerre mondiale éclate, aucune des armées européennes n'est en mesure de gérer le flot de victimes qu'allait causer cette première guerre industrialisée. Toutefois, vers 1917 et 1918, la gestion des victimes par les différentes nations concernées s'améliore sensiblement. Mais dans ce domaine, la véritable avancée réalisée est sans conteste la reconnaissance – bon gré mal gré – des traumatismes psychologiques causés par la guerre. Deux musées flamands, à Ypres et à Gand, ont décidé d'unir leurs efforts pour raconter cette grande et passionnante histoire. À la

veille des commémorations organisées à l'occasion du centenaire de la Grande Guerre, cette double exposition démontre l'intérêt de l'attention particulière que méritent – même un siècle plus tard – les personnes qui ont joué un rôle dans ce conflit majeur. Le Musée In Flanders Fields d'Ypres développera le thème de l'organisation des soins généraux aux blessés sur le front de Flandre durant la Première Guerre mondiale. Le Musée Dr Guislain de Gand a, quant à lui, choisi d'explorer différents conflits au cours du XXe siècle du point de vue de la psychiatrie.

Visitez les deux expositions à Ypres et à Gand et demandez le bon d'échange pour le deuxième musée, qui vous donne droit à une forte réduction.

www.inlandersfields.be

Sur la trace des soldats tombés au champ d'honneur

Des millions de personnes ont péri dans la tourmente de la Grande Guerre, dont certainement une centaine de milliers en Belgique. L'échelle et le chaos du conflit ne sont pas de nature à faciliter les recherches effectuées par les familles et les proches. Cette guerre a certes plusieurs visages. Un grand nombre de ceux qui ont péri sont morts dans l'anonymat et sont toujours portés disparus. Les proches souhaitent néanmoins avoir un souvenir tangible du sacrifice que des membres de leur famille ou des amis ont consenti pour la paix : ils affluent de partout en Flandre, à la recherche d'une piste qui les relie à leurs ancêtres et à un passé lointain. Mais par où commencer ?

Pour bien faire, il faut débiter les recherches à Ypres. Le Centre de connaissance hors pair du musée In Flanders Fields dispose en effet d'une banque de données avec les noms des innombrables disparus, tels qu'ils figurent sur diverses listes et archives de par le monde. Les archives donnent également, et si possible, des informations concises sur la victime. La liste des noms ne sera sans doute jamais complète, mais elle constitue déjà un point de départ pour se rendre sur place et aller à la recherche d'un disparu de la Grande Guerre. Pour tout complément d'information au sujet de quelqu'un de particulier, vous pouvez aussi contacter directement le centre de recherches, véritable trésor d'informations touristiques. Les collaborateurs se feront un plaisir de vous venir en aide.

Et si vous ne trouvez pas la personne que vous cherchez à Ypres, vous pouvez toujours consulter les collections plus spécialisées de diverses institutions et organisations, telles les archives de la Croix Rouge. Sans oublier les vastes banques de données des commissions nationales des cimetières de guerre, les listes et registres de villes et communes ou associations locales, ainsi que les sites web spécialisés, les organisations d'anciens combattants, en plus des archives des unités militaires ayant servi en Flandre.

Vous pouvez aussi réserver une visite guidée personnalisée des champs de bataille ou visiter vous-même les monuments, telle la porte de Menin où sont gravés les noms de 55 000 personnes portées disparues ou victimes de la Grande Guerre, tout comme ils sont gravés dans notre mémoire collective.

QUELQUES LIENS UTILES:

- <http://www.inflandersfields.be/nl/woi-in-vlaanderen/dodenregister/inleiding>
- <http://www.memoiredeshommes.sga.defense.gouv.fr>



01/10/14
04/01/15

Musée
In Flanders Fields

La Bataille de l'Yser et la Première Bataille d'Ypres

Exposition historique « La Bataille de l'Yser et la Première Bataille d'Ypres » et rétrospective Robert et Maurice Antony

Alors que nous célébrons le centenaire de la Première Guerre mondiale, l'IFFM suit le calendrier des événements militaires en organisant une exposition temporaire, plus restreinte (200 m²), consacrée à ces batailles. Cette exposition est la première d'une longue série. Le récit historique des événements d'octobre-novembre 2014 est illustré par des photos absolument uniques provenant de la collection de Robert et Maurice Antony. Lorsque la guerre éclate, les frères Maurice (1883-1963) et Robert (1885-1966) Antony travaillent tous deux comme photographe dans le commerce florissant de leurs parents. Mais lorsque le grondement de la guerre approche Ypres, Maurice

s'enfuit avec ses parents en France. Robert reste à Ypres et y photographie systématiquement la destruction de la ville dans un ensemble de prises de vue impressionnantes. Il continuera ainsi jusque fin 1915. Entre-temps, Maurice s'efforce à ce que ces photos dramatiques - dont l'incendie de la Halle aux Draps - soient publiées dans la presse internationale. Fin 2012, le Musée IFF a pu acquérir les clichés sur verre des frères Antony. Le musée peut ainsi présenter une évocation fidèle et émouvante de la Première Bataille d'Ypres et montrer des images de la destruction du patrimoine séculaire de la ville.

www.inflandersfields.be

Porte de Menin

Cérémonie du Last Post

Chaque soir, à huit heures pile, a lieu sous la grande arche de la Porte de Menin d'Ypres la fameuse cérémonie du Last Post. Ce protocole trouve son origine dans l'histoire militaire britannique, où le son des trompettes annonçait la fin des combats. En 1928, le rituel fut adopté pour la première fois dans le contexte officiel d'une cérémonie commémorative. Aujourd'hui, les clairons sonnés par des bénévoles du Last Post

Association yprois rendent chaque soir un dernier hommage aux innombrables soldats tombés sur le champ d'honneur. La cérémonie se déroule sous la vaste arche de la Porte de Menin, qui joue également un rôle important lors des cérémonies données à l'occasion de l'Armistice. Après la cérémonie devant la tombe du soldat inconnu, a lieu une veillée funèbre qui attire chaque année beaucoup de monde.

www.lastpost.be





11/11/14
11/11/15

Porte de Menin

Commémoration de l'Armistice

Chaque année, l'Armistice est commémorée par un vaste programme d'événements à Ypres. Les temps forts de cette célébration sont le Last Post spécial, sonné à la Porte de Menin, à 11 h 00, et le concert The Great War Remembered (Commémoration de la Grande Guerre) à la cathédrale Saint-Martin, à 16 h 30.

www.toerisme-ieper.be

Le cimetière militaire allemand de Langemark

Derrière le portique monumental de l'entrée reposent 44 300 soldats, dont la moitié est ensevelie dans une fosse commune. En raison de la présence de 3 000 sépultures d'élèves officiers et d'étudiants portés volontaires, ce cimetière est également appelé Studentenfriedhof (le cimetière des étudiants).

www.langemark-poelkapelle.be

22/04/15

Ypres et Lange-
mark-Poelkapelle

Commémoration du 100e anniversaire de la première attaque au gaz

Une commémoration solennelle de la première utilisation massive d'armes chimiques dans un conflit militaire, à divers endroits du Saillant d'Ypres.

www.toerisme-ieper.be

Zonnebeke

Memorial Museum Passchendaele 1917

Le Memorial Museum Passchendaele 1917 (MMP1917) a rouvert ses portes le samedi 13 juillet 2013. Le MMP1917 commémore la Bataille de Passchendaele, sans aucun doute la plus meurtrière de toute la Grande Guerre. Cette bataille a causé, à elle seule, en 1917, la mort de plus d'un demi million d'hommes et ce, rien qu'en cent jours et pour un gain de terrain d'à peine 8 km !

Le musée a été aménagé dans le domaine historique du château de Zonnebeke et présente les aspects matériels de la Première Guerre mondiale. Passent en revue les uniformes, l'archéologie du champ de bataille et l'artillerie. Le musée tout juste rénové se compose de cinq volets. Le premier volet donne un aperçu de la Première Guerre mondiale sur le front régional au fil des ans. Un autre volet baptisé DugOut Experience est consacré à la vie quotidienne des Britanniques dans leurs abris souterrains, avec leurs postes de communication et de secours, leurs QG et lits de camp.

Le troisième volet, installé dans la nouvelle aile du musée, est entièrement consacré à la bataille de Passchendaele. La dimension internationale du conflit est illustrée par les références aux différentes nations qui ont pris part à la Bataille. Une maquette établit en outre le lien avec le terrain où se sont déroulés les combats.

Outre les cinq nouvelles chambres du Dugout Experience, le visiteur pourra se faire une idée du quotidien dans les tranchées. Ce volet, baptisé Trench Experience, est constitué d'un réseau de tranchées allemandes et britanniques, le long duquel les abris originaux ont été reconstitués, afin de pouvoir reproduire aussi fidèlement que possible la vie dans les tranchées au fil des ans.

Le cinquième volet est une galerie commémorative. Son but : rendre hommage aux centaines de milliers d'hommes qui ont combattu et ont souffert sur cette terre flamande.

Citons notamment la célèbre œuvre de l'artiste Néo-Zélandaise Helen Pollock, Falls the Shadow, cuite avec de la terre de Passendale et de Coromandel en Nouvelle-Zélande. Cette œuvre nous invite à nous recueillir face aux souffrances des millions de personnes qui ont été directement ou indirectement victimes de la Grande Guerre.

À côté du musée, le Passchendaele Memorial Park est en cours d'aménagement. Ce parc se composera de plusieurs Poppy-gardens, à savoir des jardins thématiques consacrés aux diverses nations qui ont participé à la Bataille de Passchendaele. Trois nouveaux circuits de promenade seront également créés, dont un mènera au Tyne Cot Cemetery et un autre au Bois du Polygone. Un guide interactif est prévu pour les personnes désireuses de parcourir le circuit en boucle.



ADRESSE

Memorial Museum Passchendaele 1917
Ieperstraat 7/A
8980 Zonnebeke



CONTACT

+32 (0)51 77 04 41
toerisme@zonnebeke.be



SITE WEB

www.passchendaele.be



HEURES D'OUVERTURE

Tous les jours de 9 h à 17 h
Fermé du 16 décembre au 31 janvier
Fermeture des portes à partir de 16 h



PRIX

Adultes:	7,50 €
Enfants < 12 ans:	gratuit
Étudiants:	5,00 €
Groupes (minimum 15 personnes):	5,00 €

Les groupes sont priés de réserver à l'avance



GUIDES

Visites guidées 2 heures: 50,00 €

15/08/14
15/12/14

Memorial Museum
Passchendaele 1917

The Old Contemptibles

Le 22 août 1914, un contingent du corps expéditionnaire britannique (BEF), composé de 100 000 hommes, combat pour la première fois depuis plus de 100 ans en Europe occidentale. Ce contingent réussit à ralentir la progression des Allemands en Belgique et même à la stopper complètement à Gheluvelt (Zonnebeke) en octobre-novembre 1914. Or ce succès a causé la perte de la moitié des hommes. Les « vieux méprisables » (the old contemptibles) doivent passer l'hiver dans le secteur de Ploegsteert, où est né le légendaire personnage Old Bill et qui fut le théâtre de la fameuse Trêve de Noël.

L'histoire de ces « vieux méprisables », entre août et décembre 1914, est relatée dans une série d'expositions uniques complémentaires. Si le MMP 1917, récemment agrandi, reprend le récit des mois d'octobre et novembre, le nouveau Centre d'interprétation de Ploegsteert 14-18 relate, quant à lui, le premier hiver de guerre. Ces expositions prestigieuses ont été réalisées en étroite collaboration avec la Royal British Legion (l'association d'anciens combattants britanniques), le Musée national de l'Armée britannique et divers musées militaires britanniques. Tous ont œuvré pour que, pour la première fois depuis un siècle, des centaines de pièces historiques soient réunies en Belgique.

L'histoire de ces « vieux méprisables » est aussi reliée à la retraite de l'Armée belge dans le nord du pays, et ce en collaboration avec la Tour de l'Yser à Dixmude. Le titre du projet, Via Dolorosa, ou « le chemin de la souffrance » a été choisi pour inciter le visiteur à réfléchir aux milliers de vies humaines sacrifiées en Belgique au cours du premier mois de la guerre. Lors du week-end d'ouverture (les 15-17 août), une reconstitution historique unique aura lieu, réunissant plus de 150 acteurs venus de différents pays, retraçant l'histoire des Old Contemptibles jusqu'à leur retraite historique de Mons à Gheluvelt et Ploegsteert.

En outre, le tout nouveau terrain de cricket du mémorial de Passchendaele ouvrira ses portes pour la première fois. Quatre équipes internationales de cricket y disputeront un match amical. Lorsque la guerre éclate en 1914, tous les matches de cricket sont suspendus afin de permettre aux joueurs de cricket de rejoindre l'armée. Arthur Edward James Collins, célèbre pour avoir remporté le record de 628 points sans être éliminé, fut l'un des premiers grands joueurs de cricket à être tué le 11 novembre 1914.

www.passchendaele.be

24/08/15
15/12/15

Memorial Museum
Passchendaele 1917

Les enfants de l'Empire

Au mois d'avril 2015, le Memorial Museum Passchendaele 1917 (MMP 1917) inaugurera une prestigieuse exposition sur les moyens de communication utilisés pendant la Première Guerre mondiale. L'exposition passe en revue les messagers, les pigeons voyageurs, les chiens, la téléphonie, la télégraphie et les liaisons audio sans fil, tout comme les messages codés. A cette époque, les forces alliées ont même eu recours à la langue des Indiens Choctaws, indéchiffrable pour les Allemands.

Dans le prolongement des expositions antérieures, le MMP 1917 présentera aux visiteurs des centaines d'objets uniques, dont des machines de codage originales constituent le clou de l'exposition. Les visiteurs pourront s'envoyer des messages en morse et s'appeler via d'authentiques connexions audio. L'accent sera mis sur la manière singulière avec laquelle les soldats canadiens, australiens et néo-zélandais au front communiquaient entre eux.

www.passchendaele.be

25/10/14

Memorial Museum
Passchendaele 1917

Double cérémonie

Une double cérémonie aura lieu le 25 octobre pour commémorer le centenaire de la première bataille d'Ypres, le matin à Gheluvelt (régiments de Worcestershire et South Wales Borderers) et le soir, à Zandvoorde (brigade de la Household Cavalry).

www.passchendaele.be

Le long des villes-cimetières de Flandre

La Flandre compte d'innombrables cimetières militaires. La plupart d'entre eux sont gérés par les Britanniques, qui occupaient à l'époque la partie sud du front belge et y ont mené trois batailles sanglantes. Après la guerre, le gouvernement britannique décida de ne pas rapatrier ses morts, mais de leur donner une sépulture sur place. Les cimetières impressionnants de la Commonwealth War Graves Commission (CWGC) se distinguent par de longues rangées de pierres tombales blanches, qui forment un havre de sérénité dans le paysage environnant. À l'ombre de la Cross of Sacrifice et de la Stone of Remembrance, que l'on retrouve sur chaque site de la CWGC, sont rangées les tombes individuelles de soldats venus des quatre coins de l'Empire britannique : Britanniques, Néo-Zélandais, Australiens, Canadiens, Sud-Africains, et même Indiens ou Caribéens. Sur chaque tombe, un symbole indique la religion, le régiment, le rang et la date à laquelle les soldats ont été tués. Les tombes des soldats inconnus portent l'épithète célèbre *Known unto God* de l'écrivain Rudyard Kipling. La CWGC organise elle-même de nombreuses cérémonies et peut compter sur tout un réseau de bénévoles pour entretenir les cimetières.

Les cimetières allemands, gérés par l'Office Allemand des Cimetières de Guerre, racontent une toute autre histoire. Les morts allemands, qui étaient ensevelis un peu partout, ont été réunis à quatre endroits ou déplacés vers des emplacements de l'arrière-pays. Les Friedhöfe du Westhoek se caractérisent par leur beauté sévère. En effet, les fosses communes sont indiquées par de simples pierres posées à plat, à même le sol. On y trouve souvent des statues, comme l'émouvant groupe statuaire 'Les parents affligés' de l'artiste expressionniste allemande Käthe Kollwitz.

L'armée française a été moins active du côté flamand de la frontière (de schreve, comme on l'appelle généralement). On retrouve cependant des cimetières et monuments militaires pour les Français et leurs troupes coloniales, tels les zouaves algériens et goumiers marocains. Les monuments et haies d'honneur décorés de petites croix françaises sur les sites français font penser à l'unique cimetière américain de la première guerre mondiale que connaît notre pays et qui est géré par l'American Battle Monuments Commission. À l'époque, le président Wilson avait en effet exigé que les morts soient rapatriés et enterrés dans leur pays.

Les cimetières belges sont dispersés un peu partout. On y trouve aussi souvent les sépultures de soldats d'autres nationalités. Vous pouvez reconnaître ces cimetières aux obélisques et tombes massives en granit, au drapeau tricolore. La plupart des défunts sont tombés lors de la Bataille de l'Yser et l'offensive finale particulièrement sanglante de 1918. Quelques-uns d'entre eux ont été enterrés chez eux, dans leur paroisse.

Chaque cimetière militaire a donc une ambiance totalement différente. Ils ont cependant ceci en commun : le silence de l'histoire y est assourdissant.





25/04/15
26/04/15

Journée de commémoration de l'ANZAC

Le samedi 25 avril, il y aura exactement 100 ans que les soldats australiens et néo-zélandais atterri-
saient à Gallipoli. Cette date marqua le début de la « Grande Guerre ». À peine arrivés en Flandre en
1917, les jeunes recrues sont jetées dans l'enfer de bataille de Passendale. La journée de commémoration
'ANZAC Day débute traditionnellement par un service religieux à l'aube au bois du Polygone. Le service
est suivi d'un petit déjeuner ouvert à tous les participants.

À l'occasion de l'ANZAC Day, l'union royale belge des amateurs-émetteurs UBA (qui compte plus de 3000
membres) lancera un message international de paix et de réconciliation. Le dimanche 26 avril, la journée
du souvenir Flanders Scottish Memorial Day mettra à l'honneur les traditions et communautés
écossaises au Canada, en Australie et en Nouvelle-Zélande. Comme de nombreux bataillons écossais
prenaient part au conflit, particulièrement au sein de l'armée canadienne, ils adoptèrent rapidement
les traditions des régiments de leur grande sœur britannique. L'événement, conçu pour attirer un vaste
public, inclura une édition de Highlands games, un concert de cornemuse et de la cuisine écossaise.
Le deuxième anniversaire de la Coupe de cricket du Memorial de Passchendaele se tiendra également
pendant ce week-end.

www.passchendaele.be

10/11/14

Crest Farm
Canadian Memorial

Passchendaele – la cérémonie 1914-1917-2014

Événement commémoratif de la fin de la Bataille de Passchendaele comprenant traditionnellement
une cérémonie au Crest Farm et un défilé aux flambeaux jusqu'à l'église de Passendale, suivis d'une
réception en plein air pour toutes les personnes présentes. Pour célébrer le centenaire du début de la
Grande Guerre, la cérémonie sera placée sous le signe de quelques Old Contemptibles venus en 1917 sur
le champ de bataille pour y trouver la mort.

www.passchendaele.be

13/12/14

Zonnebeke –
Broodseinde

Les cérémonies françaises

Le rôle joué par les Français durant les premiers mois de la guerre sont commémorés lors de deux
cérémonies. L'une aura lieu le matin devant le monument aux Français près de Broodseinde et l'autre
l'après-midi, au cimetière militaire français St Charles de Potyze à Ypres. Vers 11 heures, un brunch com-
mémoratif avec le récit de plusieurs soldats français durant ce premier hiver de guerre en Flandre sera
offert aux participants. Des spécialités du pays des narrateurs seront servies. Les récits seront accom-
pagnés d'un encadrement musical. Un concert 'De Bestanden' sera donné dans la soirée.

www.passchendaele.be

**ADRESSE**

Vijfwegestraat 1
8980 Zonnebeke

**CONTACT**

+32 (0)51 77 04 41
toerisme@zonnebeke.be

**SITE WEB**

www.passchendaele.be

**HEURES D'OUVERTURE**

Tous les jours de 10 h à 18 h (
février – novembre)

**PRIX**

Gratuit

**GUIDES**

1 heure : 30,00 €

BON À SAVOIR

Vaste parking avec sanitaires derrière
le cimetière.



Le Cimetière de Tyne Cot

Lieux d'intérêt à Zonnebeke : Cimetière de Tyne Cot, le plus grand cimetière militaire du Commonwealth sur le continent. Il abrite près de 12 000 tombes.

Sur le mur érigé dans le fond sont gravés les noms de 34 957 disparus, tombés lors de la Bataille de Passchendaele. Le cimetière est relié au 'Memorial Museum Passchendaele 1917' par un itinéraire piéton ou cycliste de 3 km de long.

Poperinge



ADRESSE

Lijssenthoek Cemetery
Bezoekerscentrum
Boescheepseweg 35A
8970 Poperinge



CONTACT

+32 (0)57 34 66 76
toerisme@poperinge.be



SITE WEB

www.lijssenthoek.be



HEURES D'OUVERTURE

Toute l'année, chaque jour, de 9 à 18 h
Pas de personnel sur place.



PRIX

Gratuit



GUIDES

Réservez un guide à l'Office du Tourisme.

EXTRA

Accessible aux personnes à
mobilité réduite



APPLICATION « CARNETS 14-18 »

Muni de votre Smartphone, suivez l'histoire de Jane l'infirmière, l'arrière-grand-mère du chercheur Guillaume et de Tom, le jardinier. Ils vous font découvrir dix lieux d'intérêt ayant chacun une histoire. Les photos donnent une idée de la vie dans un hôpital de campagne, et les sons évoquent le bruit assourdissant de la guerre.

Téléchargez gratuitement sur l'AppStore et sur Google Play.

www.memoire1418.org

Le cimetière militaire de Lijssenthoek

Le cimetière militaire de Lijssenthoek, superbe dans sa sobriété, est le plus grand des cimetières d'hôpital de campagne qui se multiplient autour des postes d'évacuation sanitaires à l'est et à l'ouest de Poperinge. Le nouveau point d'accueil présente aux visiteurs les efforts quasi surhumains consentis par le corps médical et les défis auxquels ils étaient confrontés.



01/01/15
31/07/15

Cimetière
Lijssenthoek

Lijssenthoek Terminus

Aujourd'hui le cimetière Lijssenthoek est un témoin impressionnant de plus de 4 ans de violents conflits. Les pierres tombales et les rangées de croix représentent 10 784 noms. Les recherches historiques menées à partir de ces noms a permis de retrouver non seulement des photos, mais aussi des documents en tous genres : lettres, extraits de journaux, cartes postales et autres souvenirs. Les documents personnels sont autant de pièces composant le puzzle d'une histoire personnelle, par moment banal mais très souvent émouvante, et qui connaît toujours une issue fatale.

Les histoires des soldats constituent le fil rouge à travers 'Lijssenthoek Terminus', une production de théâtre musical dont la première aura lieu fin août 2014. La pièce sera jouée en plein air, au centre de visiteurs, donc à côté du cimetière. La production multilingue est une réalisation de Musical en Flandre. Elle sera jouée par un groupe de musiciens et d'acteurs professionnels.



ADRESSE

Office de Tourisme
de Poperinge
Grote Markt 1
8970 Poperinge



SITE WEB

www.lijssenthoek.be
www.toerismepoperinge.be



PRIX

à déterminer



CONTACT

+32 (0)57 34 66 76
toerisme@poperinge.be



HEURES D'OUVERTURE

La pièce sera jouée plusieurs
fois par jour à heures fixes



Place des exécutions / cellules des condamnés

Durant la Première Guerre mondiale, quatre militaires au moins ont été exécutés dans la cour intérieure de l'Hôtel de ville. Aujourd'hui, la place revêt une grande importance symbolique et constitue une dénonciation permanente de l'exécution. Dans les cellules des condamnés, vous êtes témoin des dernières heures d'un soldat attendant son exécution, à l'aube, et pourrez tenter de déchiffrer les graffitis gravés sur les murs par les prisonniers.



ADRESSE

Office du Tourisme
de Poperinge
Grote Markt 1
8970 Poperinge



SITE WEB

www.toerismepoperinge.be



PRIX

Accès libre



CONTACT

+32 (0)57 34 66 76
toerisme@poperinge.be



HEURES D'OUVERTURE

Accessible tous les jours
de 6 h à 22 h



GUIDES

À réserver à l'Office du Tourisme



Talbot House: Every Man's Club

Le club de soldats le plus connu de la Grande Guerre est actuellement rénové de fond en comble. On a non seulement réaménagé le jardin, mais aussi restauré différentes pièces de la maison, dont la chapelle, la cuisine et le hall. Un tout nouveau système de tablettes numériques a en outre été élaboré. Les tablettes, baptisées Tubby's Story Tablets, sont des guides numériques qui font visiter le musée, le jardin et la maison. Elles montrent le chemin à suivre au visiteur, tout en lui racontant l'histoire de certains endroits.

Talbot House n'est pas seulement un musée, mais est toujours l'Every Man's Club qu'elle a toujours été. Prenez le thé lors de votre visite de la maison ou réservez-y une chambre et passez la nuit au musée!

Le 15 décembre 2015, la Talbot House fêtera son centième anniversaire.



ADRESSE

Talbot House
Gasthuisstraat 43
8970 Poperinge



CONTACT

+32 (0)57 33 32 28
info@talbothouse.be



SITE WEB

www.talbothouse.be



HEURES D'OUVERTURE

mar.- dim. de 10 h à 17 h 30
lun. fermé



PRIX

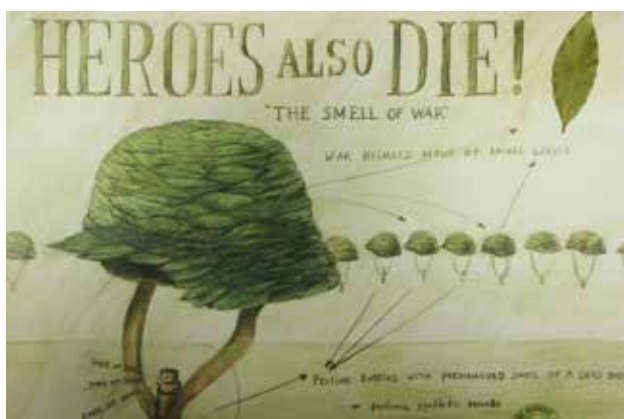
Adultes	8,00 €
Enfants	5,00 €
Groupes	6,00 €
Écoles	5,00 €
Professionnels du tourisme	6,00 €

Les groupes sont priés de réserver
à l'avance



PRIX GUIDE

Il n'y a pas de visites guidées, mais une
introduction générale à la maison Talbot
est toujours possible pour des groupes.



24/04/15
31/08/15

Domaine
De Lovie

Vent Dangereux / Wind dangerous – Festival son et lumière et parcours artistique

Le 22 avril 1915, l'armée allemande lance la 2^{ème} bataille d'Ypres avec une toute nouvelle arme : le gaz. L'attaque a lieu à 17 h 30. À 20 heures, les premières victimes affluent à Poperinge. Quand le vent souffle de l'est et que le gaz risque donc de se répandre sur la région, Poperinge est mise en état d'alerte. Sur la façade de la mairie s'affiche en gros caractères 'vent dangereux'.

Le vent... à la fois force, flot, source d'énergie, grand devastateur, précurseur, porteur de couleurs et d'odeurs, source d'inspiration pour les artistes : voilà le point de départ de 'Vent Dangereux – Wind dangerous'.

L'artiste olfactif Peter de Cupere est le commissaire de cet étonnant circuit artistique. Une maison de production internationale a créé un spectacle son et lumière sur le site historique du domaine De Lovie, dont le château fut le quartier général des armées britanniques durant la Première Guerre mondiale.

Cet événement fait partie de Poperinge Terminus, un ensemble d'événements thématiques sur la Grande Guerre.



ADRESSE

Domaine De Lovie
Krombeekseweg 82
8970 Poperinge



SITE WEB

www.toerismepoperinge.be



PRIX

À déterminer



CONTACT

+32 (0)57 34 66 76
toerisme@poperinge.be



HEURES D'OUVERTURE

Spectacle son et lumière:
À déterminer
Parcours artistique:
14h – 17h



PRIX GUIDE

Sur demande

18/03/15
13/09/15

Kinderbrouwerij
Reningelst

Poperinge Terminus « Marqué par la guerre »

Exposition -itinéraire cycliste

Des illustrateurs belges et étrangers donnent leur interprétation artistique de la guerre, dans le paysage de l'époque et d'aujourd'hui. L'exposition va de pair avec une application mobile pour un itinéraire cycliste.

06/09/14
05/09/15

Poperinge, la gare,
la voie ferrée et
les environs

Poperinge Terminus - L.69 – Chemin de fer Poperinge-Hazebrouck

Exposition / application

Pendant la Grande Guerre, la gare de Poperinge fut la plaque tournante logistique et le centre d'évacuation médicale du front vers la France. Les soldats et les marchandises étaient transportés sur la ligne L.69. Les blessés, malades et réfugiés passaient également par Poperinge. L'application multilingue L.69 part de la gare de Poperinge et conduit les promeneurs et cyclistes à une quinzaine d'endroits ayant joué un rôle durant la Première Guerre. Le trajet est illustré par des images d'époque et d'anciennes cartes ferroviaires qui révèlent un réseau ingénieux de bifurcations et d'embranchements.

Le lancement de l'application est lié à l'édition d'une carte routière authentique et à l'exposition en plein air Groote Beweeging – Heavy Traffic. Les points forts sont l'agrandissement photographique d'une scène de gare à l'échelle 1/1 et une maquette de la même scène. Cet événement fait partie de Poperinge Terminus, l'ensemble d'événements thématiques sur la Grande Guerre.



ADRESSE

Office du Tourisme
de Poperinge
Grote Markt 1
8970 Poperinge



SITE WEB

www.toerismepoperinge.be



PRIX

Adultes	3,00 €
Enfants (≤12 years)	1,00 €
Familles	5,00 €
Groupes	2,00 €



CONTACT

+32 (0)57 34 66 76
toerisme@poperinge.be



HEURES D'OUVERTURE

de 9 à 17 heures

Loyer iPad pour l'exposition en
plein air 5,00 €



PRIX GUIDE

Sur demande

Dixmude



ADRESSE

La Tour de l'Yser
Ijzerdijk 49
8600 Dixmude



CONTACT

+32 (0)51 50 02 86
info@aandejijzer.be



SITE WEB

www.aandeiijzer.be



HEURES D'OUVERTURE

Ouvert du 01/04 - 30/09 :

de 9 à 18 h (billets jusqu'à 17 h 30)

01/10 - 31/03 :

de 9 h à 17 h (billets jusqu'à 16 h 30)

Les week-ends et jours fériés

à partir de 10 heures

Fermé les 24/12 - 25/12 - 26/12 - 31/12 -
01/01 - 02/01 + 3 semaines après les
vacances de Noël

Fermé à partir du 18 novembre 2013 en
raison des travaux de réaménagement.



PRIX

Adultes:	7 €
Jeunes 6-25 ans:	1 €
<7 ans:	gratuit
65+:	5 €

Tarif pour groupes

(à partir de 20 personnes):

Adultes:	5 €
----------	-----

Moins de 25 ans:	1 €
------------------	-----

La Tour de L'Yser. Musée à la rivière de l'Yser

À Dixmude se trouvent, à proximité de la Grand-Place, la Porte de la Paix, la Crypte et la Tour de l'Yser. Ces monuments forment ensemble le domaine européen de la paix. La tour-musée (22 étages) vous fait revivre la première Guerre mondiale comme si vous y étiez. Découvrez l'odeur du chlore et du gaz moutarde, traversez les tranchées et laissez-vous étourdir par le fracas infernal des bombes. La vue du sommet (84 mètres) sur Dixmude et le Westhoek est splendide. Le musée de la Guerre et de la Paix le long de l'Yser sera entièrement rénové de novembre 2013 à mars 2014.



Le Boyau de la Mort

Le Boyau de la mort est sans conteste l'un des lieux en Flandre, où les affres de la première Guerre mondiale sont particulièrement présentes. Pendant quatre longues années, ce vestige unique fut le poste le plus avancé des tranchées occupées par les troupes belges sur le front de l'Yser, où l'on se battait pour chaque centimètre de terrain. Le centre de visiteurs vous confronte à la réalité des tranchées, avec leur atmosphère oppressante et les conditions de vie épouvantables. Le Boyau de la Mort sera également rénové de novembre 2013 à mars 2014.



ADRESSE

Ijzerdijk 65
8600 Dixmude



HEURES D'OUVERTURE

01/04 - 15/11:
tous les jours de 10 à 17 heures.
(portes ouvertes jusqu'à 16 h 30)



PRIX

Accès libre



CONTACT

+32 (0)51 50 53 44

16/11 - 31/03:

le mardi et le vendredi
de 9 h 30 à 16 heures.
(portes ouvertes jusqu'à 15 h 30)

Fermé du 25/12 au 03/01

Faire du vélo sur les plaines flamandes

La Flandre est un véritable paradis pour les fanas du vélo. C'est le pays par excellence de la petite reine. Il a non seulement produit quelques grands athlètes, tel Eddy Merckx, mais aussi le célèbre Tour de Flandre, véritable fleuron du sport cycliste. Les touristes sportifs pourront y élaborer, grâce au réseau cycliste et points de jonction numérotés, l'itinéraire cyclable qui leur convient. En chemin, des tavernes ou cafés typiquement flamands les accueilleront avec des spécialités régionales.

Mais un circuit à vélo dans le Westhoek ne se résume pas à un simple exploit sportif. Vous roulez en effet sur les traces de la Grande Guerre, balançant entre un présent idyllique et un passé on ne peut plus cruel. Vous parcourez des kilomètres parmi les champs, entre des collines et des villages pittoresques où quasiment tout parle de la Grande Guerre, qu'il s'agisse de forts, de tranchées, de cimetières, de musées ou de monuments... Redécouvrez à vélo la situation stratégique du paysage et le rôle important qu'il a joué dans l'histoire. Il y a cent ans, des hommes ont péri ici dans la boue et le sang. Ne vous laissez donc pas décourager par une petite averse, car elle vous procurera une expérience d'autant plus intense.

Vous pouvez vous rendre au front avec un guide, louer un vélo et élaborer votre itinéraire vous-même, ou opter plus l'un des nombreuses randonnées thématiques au cœur des Flanders Fields. Prenez l'itinéraire qui vous fait découvrir le Saillant d'Ypres, véritable abcès sur le front de l'ouest. En 1914, les Al-

lemans sont arrêtés par les positions alliées postées tout autour de la ville. Vous n'y trouverez plus cette terre dévastée, mais de merveilleux panoramas et d'innombrables sites et monuments qui rappellent cette page hallucinante de l'histoire. Vous pourrez en passant étudier l'évolution du paysage grâce aux photos aériennes prises à l'époque et aujourd'hui. Pour plus d'informations au sujet des itinéraires cyclables thématiques de la Grande Guerre, renseignez-vous dans les centres d'accueils locaux ou consultez le site web www.100ansGrandeGuerre.be.



Le Cimetière militaire allemand à Vladslo

Le cimetière militaire allemand offre le dernier repos à 25 638 soldats. Deux sculptures émouvantes de Käthe Kollwitz, célèbre artiste expressionniste berlinoise, représentent 'Les parents affligés'. Cette œuvre immortelle est née du chagrin que lui inspira la mort de Peter, son fils de 18 ans, qui était volontaire de guerre. Au début de l'année 2014, les visiteurs pourront se recueillir au cimetière militaire allemand, et se promener dans le 'parc de la paix Praetbos'. La 'Houtlandstraat' a été réaménagée, le cimetière rénové et de nouveaux circuits pédestres ont été tracés dans le Praetbos.



ADRESSE

Houtlandstraat 3
8600 Vladslo-Diksmuide



HEURES D'OUVERTURE

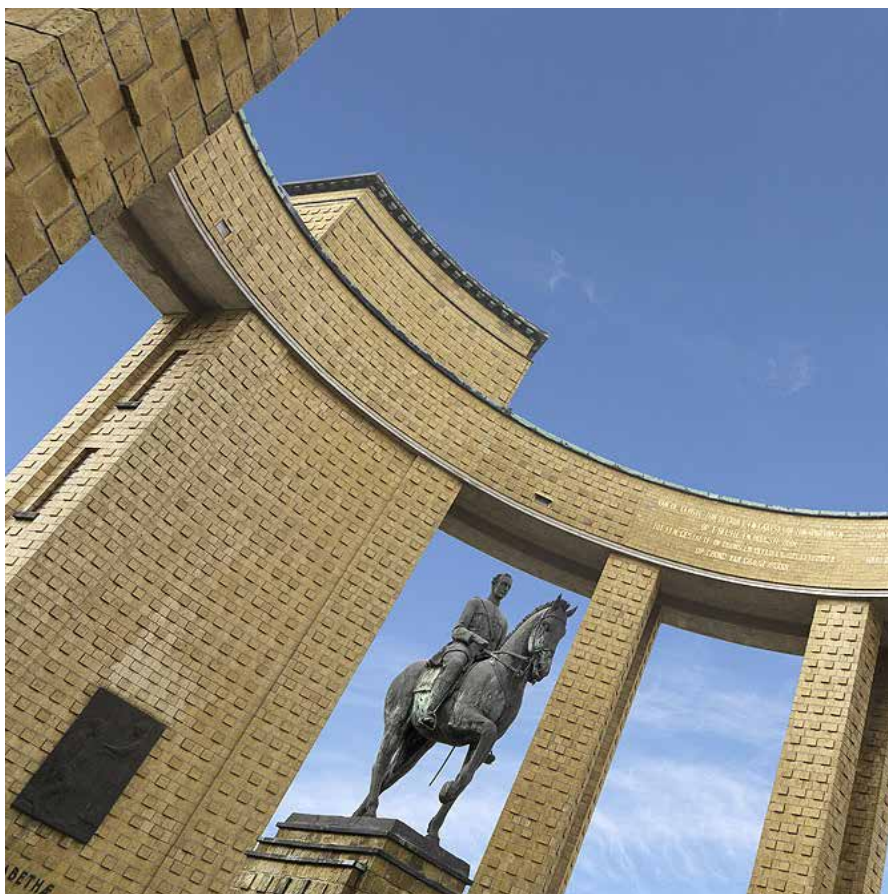
À visiter de l'aube à
u coucher du soleil



PRIX

Accès libre

Nieuport

**ADRESSE**

Kustweg
8620 Nieuport

**CONTACT**

+32 58 22 44 22
info@nieuwpoort.be

**SITE WEB**

www.nieuwpoort.be

**HEURES D'OUVERTURE**

de 10 h à 17 h

**PRIX**

Adultes:	5,00 €
Enfants (<12):	1,00 €
Jeunes (>12):	3,00 €
Groupes:	4,00 €
Écoles:	3,00 €
+65:	4,00 €

**GUIDES**

25,00 € + 1,00 € p.p. en supplément

Complexe d'écluses de Ganzenpoot

À Nieuport, un lieu d'accueil des visiteurs innovant sera construit sur le site du monument au roi Albert Ier, près du complexe d'écluses de Ganzenpoot ('patte d'oie', en néerlandais). Ce point d'accueil sera consacré aux inondations de la plaine de l'Yser.

Au cours de la bataille de l'Yser, la plaine de l'Yser fut délibérément inondée pour arrêter l'avancée des Allemands vers les ports français de la Manche et vers les lignes de ravitaillement des forces britanniques (BEF) en France. Du haut du monument au roi Albert Ier, les visiteurs peuvent admirer la vue imprenable sur la plaine de l'Yser. La série à succès de la BBC2, Parade's End, qui s'inspire de quatre romans de Ford Madox Ford, a été tournée en partie à Nieuport et sur d'autres sites du Westhoek.

GoneWest:



Programme sur quatre ans.

Se souvenir cent ans après

L'expression anglaise Go West est plus ou moins synonyme de l'expression française 'passer l'arme à gauche', mais elle acquit un tout autre sens au cours de la Première Guerre mondiale. En effet, les forces alliées, qui occupaient la partie occidentale du front de l'ouest, faisaient littéralement passer leurs morts et blessés à l'ouest. Ajoutons à cela qu'au fur et à mesure de l'invasion allemande, le front se déplaça vers l'ouest dans l'ensemble du pays. Gone West est donc le nom qui a été choisi pour la commémoration artistique de la Grande Guerre dans la province de Flandre-Occidentale. Le programme débutera en 2014.

Au cœur de Gone West

L'objectif de Gone West est d'établir une liste exhaustive de toutes les victimes de la guerre mortes en Flandre, tant civiles que militaires. Dans le cadre de la commémoration, l'initiative tend tout d'abord à réunir près de 600 000 noms en consultant les nombreuses archives et bases de données. La liste ainsi obtenue pourra ensuite être utilisée pour de nombreux projets éducatifs et artistiques, qui contribueront à redonner vie à ces noms et à leurs histoires, tout en créant un lien avec le temps présent.



2014 – 2018

Projet d'art sculptural Coming World Remember Me

Dans le cadre du projet commémoratif GoneWest, 600 000 personnes participeront à la réalisation de la Coming World Remember Me. Cette installation artistique tend à souligner l'absurdité de la guerre, que ce soit hier, aujourd'hui ou demain. Pour ce faire, quelque 600 000 figurines seront modelées en argile et cuites à haute température (grès). Elles feront partie d'un projet de land art de grande envergure préparé par l'asbl Kunst sous la direction du célèbre artiste Koen Vanmechelen. Chaque figurine représentera l'une des 600 000 victimes de la Belgique durant la Grande Guerre. L'installation de land art sera réalisée de 2014 à 2018 : chaque jour, on travaillera à cette immense installation qui s'étendra sur trois hectares. Au printemps 2018, l'œuvre d'art sera intégrée dans l'un des plaines les plus meurtrières de la Première Guerre mondiale : le No Man's land du front autour du Saillant d'Ypres.

Le projet tend à réunir les hommes et à leur faire réfléchir sur le passé, le présent et l'avenir. Concrètement, l'asbl Kunst organise des ateliers pour des participants venus de tous les coins du monde. Les participants créeront non seulement

une œuvre toute personnelle, mais bénéficieront également du volet éducatif. Chaque atelier prend 2,5 à 3 heures et se déroule en quatre étapes : la partie didactique, la création proprement dite, la certification des figurines avec un dog-tag et la cuisson. Chaque participant pourra reconnaître sa figurine au dog-tag qui indique le nom et la nationalité du créateur. Le dog-tag porte en outre l'immatriculation d'une victime dont le nom sera repris dans la liste nominative internationale numérique, dressée par le musée Flanders Fields à Ypres. Cette liste reprend tous les noms des soldats tués sur le sol belge durant la période '14-'18. En associant la liste de noms avec les figurines, chaque participant au Coming World Remember Me contribuera un peu à l'histoire de la guerre.

Il y a plusieurs formules de participation, allant d'ateliers d'une demi-journée dans les locaux de l'asbl Kunst à une semaine complète consacrée à la paix dans le Westhoek ou un atelier mobile dans des écoles.

www.comingworldrememberme.be



17/10/14

Front de lumière/Inondation

Le 17 octobre, Gone West organisera un grand événement participatif appelé Front de lumière '14. Arno se produira ensuite en concert au complexe d'écluses du Ganzenpoot à Nieuport.

Le Front de lumière '14 suivra la ligne du front telle qu'elle fut stoppée en automne '14 après l'inondation de la plaine de l'Yser, à la fin du mois d'octobre. La nuit, les soldats du front se voyaient grâce aux lumières ennemies. Pendant le week-end d'ouverture de Gone West, nous voulons à nouveau éclairer cette ligne de front avec la collaboration de 8 750 personnes munies de flambeaux qui occuperont la distance entre la plage de Nieuport et Ploegsteert. Outre l'illumination de cette ligne de front, seront également placées dans les neuf communes concernées des installations pyrotechniques artistiques qui s'inspirent du contexte historique de neuf sites (le Ganzenpoot (Patte d'oie) à Nieuport, l'IJzertoren (Tour de l'Yser) à Dixmude, les Drie Grachten (Trois canaux) à Houthulst, la Verzoeningskruis (Croix de la réconciliation) à Ypres, le Soldatenfriedhof (cimetière militaire allemand) à Langemarck-Poelkapelle, le Tyne Cot Cemetery à Zonnebeke, le Bayernwald dans le Heuvel-

land, le terrain de football à Messines et le Memorial to the Missing à Ploegsteert). La liste des 600 000 victimes tombées sur le territoire belge sera également projetée sur le monument Albert I à Nieuport, la tour de l'Yser à Dixmude et la tour du beffroi à Ypres. Le Front de lumière '14 est une invitation à la réflexion et rend hommage à toutes les victimes du conflit.

Après le Front de lumière se tiendra le premier concert de Gone West. L'artiste belge Arno se produira à Nieuport, où les écluses de Veurne-Ambacht ont été ouvertes pour inonder la plaine de l'Yser. Arno nous fera découvrir de nouvelles compositions en avant-première, sur le thème de l'inondation, mais puisera également dans son immense répertoire. Son mélange de blues brut, d'influences ethniques, de rock, de reggae et de chansons a propulsé le chanteur ostendais Arno Hintjens à l'avant-plan de la scène musicale belge. En concert live, Arno garantit un spectacle magnifique et intense, soutenu par d'excellents musiciens. Ce concert d'ouverture sera dès lors un événement unique autour du père spirituel de la musique belge.

www.gonewest.be

18/10/14

Nieuport

L'inondation

En 1914, l'invasion allemande est brusquement stoppée à la fin du mois d'octobre. La Bataille de l'Yser se termine avec l'inondation de la plaine de l'Yser. À Nieuport, les écluses de Veurne-Ambacht sont ouvertes, faisant monter le niveau de l'eau entre l'Yser et les talus longeant la ligne de chemin de fer Nieuport-Dixmude et arrêtant l'avancée de l'ennemi.

Le samedi 18 octobre, un événement unique sera organisé dans les environs du complexe d'écluses du Ganzenpoot, où quatre groupes belges donneront un spectacle ayant pour

thème cette inondation. Amatorski, Het Zesde Metaal, Marockin' Brass et Ozark Henry écriront chacun de nouvelles compositions qu'ils présenteront en avant-première le 18 octobre à Nieuport, en plus de leur propre œuvre. L'association de ces quatre célèbres groupes belges constituera un événement spécial et varié, agrémenté de créations contemporaines passionnantes, où la réflexion occupe une place centrale.

www.gonewest.be

08/11/14

Dixmude

La Prise de Dixmude

Le 10 novembre 1914, la tête de pont belge de Dixmude tombe aux mains des Allemands après une courte guerre de mouvement. Au cours des années suivantes, Dixmude reste aux mains des Allemands, et la ville est réduite à un paysage de débris et de cratères suite aux tirs et bombardements incessants de l'artillerie belge.

Le 8 novembre 2014, quasiment 100 ans plus tard jour pour jour, un événement musical sera organisé dans le cadre du programme de commémoration artistique Gone West de la province de Flandre occidentale. Un groupe allemand Einstürzende Neubauten créera, en souvenir de la 'Prise de Dixmude', une composition totalement nouvelle qui sera présentée en avant-première à Dixmude.

Le célèbre collectif d'avant-garde berlinois qui entoure le chanteur/guitariste Blixa Bargeld est connu pour ses expériences sonores industrielles. Né à Berlin Ouest dans les années '80 et dans l'esprit du temps de l'époque, Einstürzende Neubauten abat de vieux objets, des significations, l'histoire et des bâtiments pour les transformer en un nouveau son d'avenir où des fantômes apocalyptiques occupent souvent une place centrale. La commémoration historique de la 'Prise de Dixmude', associée à un événement musical intense et profond donné par Einstürzende Neubauten, résultera en une représentation contemporaine unique dans un lieu spécial à Dixmude.

www.gonewest.be

12/12/14
14/12/14

Houthulst,
Zonnebeke & Wervik

La Trêve 1914-2014

Représentations musicales dans le cadre de la Trêve de Noël. Avec au programme Stijn Meuris, Wouter Vandenabeele, Micheline Van Hauthem, Lady Angelina et Jorunn Bauweraerts (Laïs).



CONTACT
info@deboot.be



SITE WEB
www.deboot.be



**18/12/14
22/12/14**

La Trêve de Noël

Pendant la période de Noël 1914, eut lieu un cessez-le-feu pendant lequel les soldats allemands, britanniques, français et belges fraternisèrent. À différents endroits sur la ligne du front, on s'échangea des vœux et des cadeaux de Noël et on entonna des chants de Noël ; dans la région frontalière près de Messines, se déroula même un match de football. C'est ce moment spécial de la Première Guerre mondiale qui sera commémoré en musique par la création de quelques nouvelles productions musicales sur ce thème. Les spectacles sont prévus du 18 au 22 décembre.

Le 20 décembre, l'artiste britannique John Cale se produira à Messines pour nous présenter son interprétation musicale de la Trêve de Noël. Outre ses années en tant que membre fondateur de The Velvet Underground et producteur pour notamment Patti Smith et The Stooges, Cale peut se prévaloir d'une magnifique carrière solo. Son œuvre regorge de références historiques (telles 'Paris 1919' de '74 ou 'Words For The Dying' de '89) et est extraordinairement variée. Mais l'artiste conserve toujours ce regard critique, original et contemporain. À l'instar de la poésie d'une de ses grandes égéries Dylan Thomas, la musique de John Cale est habitée par des esprits tourmentés vivant dans des paysages où règnent la tyrannie, les guerres et

les compromis. À Messines, Cale présentera en avant-première de nouvelles compositions s'inspirant de l'héritage culturel et historique de la Première Guerre mondiale, et en particulier de la Trêve de Noël, complétées de sa propre œuvre.

À part la nouvelle création de John Cale, Gone West organisera trois spectacles avec Alan Stivell. Le Breton Alan Stivell a débuté sa carrière en 1966 et a fait carrière dans la musique celtique.. Son utilisation du gaélique et du gallois est typique. Cet artiste folk s'inspirera aussi de l'histoire unique de la Trêve de Noël et donnera trois concerts en Flandre occidentale, où de toutes nouvelles compositions thématiques seront présentées.

Enfin, Virginia McKenna & The Voices at the Door (groupe composé de Coope, Boyes and Simpson, Fi Fraser, Jo Freya et Georgina Boyes) présenteront, le 22 décembre, en avant-première 'The Best Christmas Present in The World' dans la cathédrale d'Ypres. 'The Best Christmas Present in The World' est une nouvelle composition de Michael Morpurgo, célèbre écrivain pour enfants et jeunes, qui est surtout connu pour son roman 'War Horse' (mis en scène par Steven Spielberg).

www.gonewest.be

**25/04/15
26/04/15**

Zonnebeke

L'ANZAC Day 2015

Le 25 avril 1915, les Australiens et les Néo-Zélandais entrent en guerre après l'atterrissage sur la presqu'île turque de Gallipoli. Cette date est connue sous le nom d'ANZAC Day (Australian and New Zealand Army Corps). En avril 2015, cela fera également 100 ans que les Canadiens ont été confrontés aux armes chimiques de Sint-Juliaan à Zonnebeke.

100 ans après cette date, plusieurs concerts seront organisés dans le cadre de Gone West avec des artistes musicaux des

pays concernés : l'Australie, la Nouvelle-Zélande et le Canada. Ces artistes ont été invités à s'inspirer de ces événements et à présenter de nouvelles compositions en avant-première au domaine du château de Zonnebeke, où le nouveau Memorial Museum Passchendaele 1917 vient d'ouvrir ses portes. Des artistes célèbres seront invités pour animer ces soirées.

www.gonewest.be

D'où vient le coquelicot?

Le *Papaver rhoeas* ou pavot rouge est l'un des symboles les plus importants de la Grande Guerre. Quiconque assiste durant la fête de l'Armistice aux cérémonies ou parades commémoratives pourra admirer la mer de coquelicots qui constitue le fil rouge de toutes ces manifestations. Chaque année, des volontaires américains et du Commonwealth confectionnent des dizaines de millions de coquelicots 'poppies', pour décorer les monuments le 11 novembre.

Mais d'où vient ce puissant symbole? Est-ce un simple élément décoratif ou possède-t-il un sens plus profond?

Le coquelicot du souvenir ou 'Remembrance poppy' est issu de l'esprit du médecin et officier canadien James McCrae, qui fut l'un des tout premiers à soigner les gazés de la deuxième Bataille d'Ypres (1915) dans un hôpital de campagne à proximité de l'Essex Farm Cemetery. Lorsque McCrae perdit un de ses meilleurs amis dans cet affrontement brutal, il composa le célèbre poème *In Flanders Fields*, qui fait depuis lors partie intégrante du patrimoine culturel de la Première Guerre mondiale.

McCrae s'inspira des innombrables coquelicots qui poussaient sur la terre ravagée du front, où des milliers de soldats dans la fleur de l'âge venaient tout juste de tomber. Un cimetière militaire parsemé de coquelicots: l'image appelle à notre imagination et évoque ce sentiment d'ambivalence qu'éveille toujours le souvenir de la Grande Guerre. Le coquelicot, végétal pionnier, représente plusieurs choses à la fois: implacable et éphémère, apaisante mais édifiante, une fleur fragile qui ne sait choisir entre l'ode et l'oraison funèbre.

Pour McCrae, le pavot lui rappelle toute une génération perdue de jeunes hommes tués au front. Ses paroles touchent aussi de nombreux lecteurs qui ont contribué à la naissance d'un nouveau symbole.

John McCrae n'allait jamais connaître le succès que rencontra son poème: il mourut en 1918 des suites d'une pneumonie. La même année encore, une jeune femme américaine épingle pour la première fois un coquelicot en soie sur sa poitrine. Son acte symbolique fut repris dans tout le Commonwealth et le coquelicot devint rapidement le symbole officiel de la commémoration des victimes de la Grande Guerre.

Rejoignez-nous pour créer un champ de coquelicots mondial. www.facebook.com/flandersfields1418



23/03/15

Ypres

Spectacle multimédia à Ypres

Pour commémorer la fin de la Deuxième Bataille d'Ypres du 28 mai 1915, durant laquelle on a utilisé pour la première fois du gaz, un spectacle de danse multimédia sera organisé à Ypres sur la place Sint-Maarten. Ce spectacle contemporain et d'envergure internationale établira un rapport avec les attaques au

gaz. Il nous rappellera d'où nous venons et qui nous sommes, et nous donnera une direction à suivre pour l'avenir, et ce, dans la structure vulnérable que nous appelons 'individu'.

www.gonewest.be



09/07/15

Ypres

La 30 000ème cérémonie du Last Post.

Le Last Post est une sonnerie militaire jouée depuis 1929 sous la Porte de Menin à Ypres. Elle rend hommage aux 54 896 soldats et officiers du Commonwealth britannique portés disparus. Le 9 juillet 2015, cet hommage aux soldats britanniques disparus sera joué pour la 30 000ème fois. Chaque jour, par tous les temps, les pompiers locaux font résonner les clairons d'Ypres sous les voûtes de la Porte de Menin.

À l'occasion de cette 30 000ème cérémonie du Last Post, Gone West organisera un événement sous la direction du metteur en scène/parrain Wim Opbrouck. Dans la caserne des pompiers seront organisés des événements intimistes lors desquels les pompiers rendront hommage à leurs collègues yprois.

www.gonewest.be

18/12/15
20/12/15

Poperinge

Festival de Piano Poperinge

La ville de garnison de Poperinge était, pour les armées britanniques, un lieu important car les soldats pouvaient s'y accorder un moment de répit entre les affres de la guerre. Durant la Première Guerre mondiale, la Talbot House fut le lieu de rassemblement des soldats : ils s'y réunissaient autour du piano et s'accordaient quelques moments de repos aux sons de la musique. Pendant le week-end du 18 au 20 décembre 2015, Gone West organisera le festival de piano de Poperinge. Ce festival de deux jours proposera un programme varié, où plusieurs genres seront abordés et où des pianistes de renom présenteront leurs nouvelles créations placées sur le thème de la Première Guerre mondiale. Les pianistes locaux et amateurs sont également invités à jouer du piano.

www.gonewest.be

Bruges



14/10/14
22/02/15

Halles du beffroi

La guerre en images / Bruges en guerre

Le rôle de Bruges lors de la Première Guerre mondiale est moins connu que celui qu'ont joué Ypres, Poperinge ou Passendale. Même si Bruges ne se situait pas sur le front, la ville était la base d'opérations de la flotte sous-marine allemande. Elle était occupée par la marine allemande et de nombreux militaires y étaient cantonnés. En même temps, elle était pour l'occupant un lieu touristique propice à la détente, ainsi qu'une source de prestige culturel. En raison de son importance stratégique, elle souffrit durement des bombardements britanniques.

Une ville occupée dans la tourmente internationale

L'exposition historique, conçue sous la direction du Professeur Sophie De Schaepdrijver, historienne et spécialiste de renommée internationale de la Première Guerre mondiale, propose une mise en récit du vécu brugeois sous l'Occupation. Des photos, affiches, portraits, objets utilitaires, uniformes et autres pièces racontent l'histoire de la ville depuis la mobilisation en juillet 1914 jusqu'aux commémorations d'après-guerre en 1919-1920. Parmi les thèmes abordés figurent les rares communications avec l'armée belge au front, les difficultés de la vie quotidienne, mais aussi les sources de réconfort et de normalité (toute relative), ainsi que la résistance et la collaboration, les festivités lors de la libération, les hommages et le deuil de l'après-guerre. Des cartes géographiques, cartels et applications multimédias situent le récit dans un contexte international. Commissaire : Prof. Sophie De Schaepdrijver

La force intemporelle des images historiques

Carl De Keyzer, photographe de l'agence Magnum, pose un regard contemporain sur des photos datant de la Première Guerre mondiale – c'est une autre histoire enfouie. En compa-

gnie de David Van Reybrouck, il sélectionne des négatifs sur plaques de verre venus du monde entier et les numérise afin d'obtenir des tirages aussi fidèles que possible. Il se glisse véritablement dans la tête du photographe de l'époque : qu'a-t-il voulu montrer, comment aurait-il voulu que son travail soit exposé ? Ce n'est pas un point de départ strictement scientifique, mais une approche contemporaine faisant la part belle au point de vue du photographe et au pouvoir de l'image. Les photos proviennent de collections privées et de grandes institutions dont l'Imperial War Museum (Londres), l'ECPAD (photothèque de la Défense, Paris), l'Australian War Museum, l'Institut royal du Patrimoine artistique (Bruxelles), le centre de documentation du musée In Flanders Fields (Ypres) et les Archives municipales de Bruges.

Commissaire : Carl De Keyzer,
commissaire adjoint : David Van Reybrouck,
en collaboration avec Inge Henneman

Le regard des photographes contemporains sur la guerre

Carl De Keyzer présente ses propres œuvres à côté de celles de neuf collègues de l'agence Magnum : Alec Soth (États-Unis), Thomas Dworzak (Allemagne), Alex Majoli (Italie), Mark Power (Royaume-Uni), Antoine D'Agatha (France), Nikos Economopoulos (Grèce), Chien-Chi Chang (Autriche/Taiwan), Gueorgui Pinkhassov (Russie) et Trent Parke (Australie). Chacun d'eux propose une réflexion personnelle, nourrie de ses origines, sur le thème de la guerre, représentée en tant que phénomène d'ordre mondial et de toutes les époques.

Commissaire : Carl De Keyzer

www.bruges1418.be

Gand



01/11/15
01/04/16

Abbaye
Saint-Pierre

La guerre en culottes courtes

La Première Guerre mondiale n'est pas uniquement une histoire de tranchées et de gaz moutarde. Pour la première fois dans l'histoire, le conflit mobilise l'ensemble de la population. La guerre régit la vie de tout un chacun, y compris celle des enfants. Elle s'y insinue par le biais de canaux à première vue anodins, tels la littérature, les jouets et les albums à colorier. Ajoutons à cela que le père est souvent absent ou qu'il faut subitement fuir et quitter le cadre familial.

Jusqu'au début du XXe siècle, les enfants sont considérés et traités comme des adultes miniatures. Mais avec la Grande Guerre, cette vision des choses va changer du tout au tout. C'est en effet au cours de ce conflit international que l'on commence à envisager les enfants comme des 'individus' à part entière, bref des personnes politiquement manipulables.

De là à jouer un rôle important dans la presse de guerre, il n'y a qu'un pas. Les pays occidentaux jugeaient nécessaire, voire opportun, de faire appel aux enfants pour glorifier les champs de bataille et justifier la guerre. À cette fin, ils ont recours aux techniques et formes narratives préférées des enfants, à savoir les bandes dessinées, les romans d'aventures, les histoires d'animaux, les livres de coloriage et les jouets.

L'exposition La guerre en culottes courtes révèle l'impact qu'a eu la Grande Guerre sur le quotidien des enfants et de leurs parents à travers la littérature enfantine, les bandes dessinées, les magazines, les jouets et autres canaux visant à toucher les enfants. Parallèlement, elle retrace le changement de statut de l'enfant dans la société occidentale.



ADRESSE

Les Maisons Historiques de Gand
– Abbaye Saint-Pierre
Sint-Pietersplein 9
9000 Gand



CONTACT

+32 (0)9 243 97 30
sintpietersabdij@gent.be



SITE WEB

www.sintpietersabdijgent.be



01/11/13
30/06/14

Musée
Dr. Guislain,

Guerre & traumatismes - les soins médicaux durant la Première Guerre mondiale

Double exposition à Gand (Musée Dr Guislain) et à Ypres (Musée In Flanders Fields)

Au moment où la Première Guerre mondiale éclate, aucune des armées européennes n'est en mesure de gérer le flot gigantesque de victimes qu'allait causer cette première guerre industrialisée. Toutefois, vers 1917 et 1918, la gestion des victimes par les différentes nations concernées s'améliore sensiblement. Mais dans ce domaine, la véritable avancée réalisée au cours de la guerre est sans conteste la reconnaissance – bon gré mal gré – des traumatismes psychologiques causés par la guerre. Deux musées flamands, à Ypres et à Gand, ont

décidé d'unir leurs efforts pour raconter cette grande et passionnante histoire. À la veille des commémorations organisées à l'occasion du centenaire de la Grande Guerre, cette double exposition démontre l'intérêt de l'attention particulière que méritent – même un siècle plus tard – les personnes qui ont joué un rôle dans ce conflit majeur. Le Musée In Flanders Fields d'Ypres développera le thème de l'organisation des soins généraux aux blessés sur le front de Flandre durant la Première Guerre mondiale. Le Musée Dr Guislain de Gand, quant à lui, choisi d'explorer différents conflits au cours du XXe siècle du point de vue de la psychiatrie.



ADRESSE

Musée Dr. Guislain
Jozef Guislainstraat 43
9000 Gand



CONTACT

info@museumdrguislain.be



PRIX

Adultes:	8,00 €
Enfants – 12 ans:	gratuit
13 à 21 ans:	1,00 €
22 à 25 ans:	3,00 €
Groupes:	6,00 €

Les groupes sont priés de réserver 2 semaines à l'avance

Visitez les deux expositions d'Ypres et de Gand et demandez le bon d'échange pour la deuxième musée qui vous donne droit à une importante réduction.



SITE WEB

www.museumdrguislain.be



HEURES D'OUVERTURE

Du mardi au vendredi:
de 9 h à 17 h
Le samedi et dimanche:
de 13 h à 17 h
Lundi : fermé
24, 25 & 31 décembre
et 1er janvier : fermé

Bruxelles



07/02/14
16/04/15

Musée Royal de l'Armée
et d'Histoire militaire

EXPO : 14-18, c'est notre histoire!

A l'occasion du centenaire de la Première Guerre mondiale, le Musée Royal de l'Armée accueillera, à partir du 7 février 2014, l'exposition de grande envergure « 14-18, c'est notre histoire! ». Celle-ci permettra, grâce aux très riches et uniques collections du musée, de faire comprendre au public toutes les facettes de ce conflit qui a laissé l'Europe tout entière exsangue et affaiblie. L'histoire du conflit a été replacée dans un contexte plus large où tous les acteurs de ce drame ont leur place.

La guerre et la vie quotidienne en Belgique occupée constituent une part importante du parcours, mais le public pourra aussi redécouvrir l'histoire de la mobilisation des États européens venus au secours de la Belgique, devenue un enjeu central du conflit.

Enfin, au travers d'objets authentiques, de décors, de témoignages, d'installations multimédias, de films et d'espaces immersifs, il lui est donné à voir à quel point le conflit a amorcé et, dans une large mesure, déterminé le cours du XXe siècle.

Cette exposition tend à sensibiliser le grand public, qui aurait plutôt tendance à oublier comment l'histoire a façonné sa vie, à cette guerre européenne – puis mondiale. Pour atteindre cet objectif, l'exposition en appelle aux émotions, en faisant sentir au visiteur que cette histoire le concerne, qu'il s'agit de lui : de son passé et de son avenir. Cette exposition se situe donc au croisement entre l'histoire de tout un chacun – l'histoire avec un petit h – et l'Histoire – avec un grand H.



ADRESSE

Musée Royal de l'Armée et de l'Histoire
militaire – Bruxelles
Parc du Cinquantenaire 3
1000 Bruxelles



CONTACT

+32 2 549 60 49
info@expo14-18.be



SITE WEB

www@expo14-18.be



HEURES D'OUVERTURE

Fermé tous les lundis
Mardi au vendredi: de 9 h à 17 h
Les week-ends, jours fériés et vacances
scolaires: de 10 à 18 h
Temps de visite: 1 h 30 à 2 h



PRIX

Prix plein: 12,00 €

Prix réduit:
groupes (à partir de 20 pers.)
et seniors: 9,00 €

Enfants (6-18 ans)
et étudiants: 8,00 €

Programme pour famille:
2 adultes + 2 enfants: 32,00 €
(+ 6 € par enfant additionnel)

Groupes scolaires: 6,00 €

Groupes de jeunes
entre 6 et 18 ans
(à partir de 20 pers.): 6,00 €

**Enfants de moins
de 6 ans:** gratuit

Réservation obligatoire pour les
écoles et les groupes



PRIX GUIDE

65,00 € pour 1 h 30 de visite
(max. 20 pers/guide) : uniquement sur réservation

LANGUES

français, néerlandais, anglais,
allemand

ACCÈS

Tram: n° 81, 82
Bus: n° 27, 28, 36, 61, 67,80
Métro/Train: Schuman ou Mérode
Parking sur l'esplanade du Parc
du Cinquantenaire
Accessible aux personnes
à mobilité réduite



09/11/14

Festival de Flandre
Bruxelles

1000 Voices for Peace!

Pour commémorer la Grande Guerre, le Festival de Flandre Bruxelles présente la première mondiale d'un grand oratorio pour la Paix, composé pour un orchestre symphonique et plus de mille chanteurs. Les musiciens sont originaires de Belgique et de plus de 50 nations ayant participé naguère au conflit. Le célèbre compositeur polonais Krzysztof Penderecki a aussitôt accepté de composer une nouvelle œuvre, pour laquelle il s'est inspiré des écrits d'Érasme et de Spinoza.

Plus de mille chanteurs belges et de tous les pays du monde réunis sur une seule scène... voici ce qui est unique dans notre pays. Le grand chœur multinational et multiculturel tend à prouver que les peuples qui se sont combattus à mort il y a 100 ans peuvent aujourd'hui œuvrer ensemble pour la paix. L'événement se veut être une ode à la paix, à l'union des gens venus des quatre coins du globe, et tend surtout à redonner espoir aux hommes en ces temps difficiles.



CONTACT

+32 (0)2 548 9595
info@1000voices.be



SITE WEB

www.1000voices.be

Anvers



Le pont flottant comme un pont de la paix sur l'Escaut



ADRESSE

Centre de la paix de la ville
et de la province d'Anvers
Point info Anvers 14-18
Hôtel de Ville, Grote Markt 1
2000 Anvers

Entre l'embarcadère du Steen sur la rive
droite et l'embarcadère du Loodswezen
sur la rive gauche



CONTACT

+32 3 292 36 52
Info@vredescentrum.be



SITE WEB

www.antwerpen14-18.be



HEURES D'OUVERTURE

du vendredi 3 octobre 2014
à partir de 18 h
au dimanche 5 octobre 2014



PRIX

Billet d'accès au pont flottant à 5,00 €/
personne, programme du pont gratuit.

L'un des points forts du programme des commémorations sera la reconstitution contemporaine du pont flottant de 1914 symbolisant le lien entre le passé, le présent et l'avenir. Le pont flottant temporaire sur l'Escaut à hauteur du Steen sera réalisé le 3 octobre 2014 par les troupes du génie belges et néerlandaises, avec la participation du Port d'Anvers. La construction d'un 'Pont de la Paix' contemporain constitue une prouesse technique. Le pont offre avant tout une occasion unique aux dizaines de milliers d'Anversoises et de visiteurs qui pourront, entre le 3 et le 5 octobre, traverser à pied l'Escaut, dans le sillage de l'armée belge et des plus de 100 000 réfugiés qui durent abandonner, il y a 100 ans, une ville bombardée et en proie aux flammes, en quête de lieux plus sûrs. Cette reconstitution commémore un moment historique important, et est en même temps une invitation à jeter des ponts au présent et à travailler ensemble à la construction d'une ville solidaire et tissée de liens.

Pont de la Paix, 3-4-5 octobre 2014

- Ouverture festive le vendredi 3 octobre en présence de personnalités belges et étrangères, suivie d'un cortège de la paix qui fait la part belle aux enfants, d'un spectacle de danse Let's go Urban, de l'éclairage du pont réalisé par la Haute École Artesis Plantijn, d'un parcours poétique War Poets, ainsi que d'un parcours audio dans le tunnel piétonnier, ...
- Pendant tout le week-end, le public pourra traverser le pont de la rive droite à la rive gauche.
- Réservez votre billet de traversée à temps sur notre site web antwerpen14-18.be. Surveillez notre site pour ne pas manquer le début de la vente de billets.

Pour en savoir plus sur Anvers pendant la 'Grande Guerre' et sur le pont flottant, achetez le programme du pont au Point Info à l'hôtel de ville, ou téléchargez-le sur www.antwerpen14-18.be.

27/06/14
11/11/14

Musée de
la photographie

« Shooting Range ». La photographie en ligne de mire.

«SHOOTING RANGE APP.»

Apprenez davantage sur la photographie en temps de guerre grâce à l'appli « Shooting Range ». Cette appli peut être utilisée à l'intérieur de l'exposition ainsi qu'à l'extérieur. Elle sera lancée le 26 juin 2014.

La Grande Guerre a été le premier grand conflit armé à avoir fait l'objet de reportages photos et filmés. Ces nouveaux supports médiatiques ont révélé un potentiel insoupçonné : un œil auquel rien n'échappe, à la fois arme et souvenir. Les images n'immortalisent pas seulement le conflit, mais y jouent également un rôle crucial. Shooting Range illustre le rôle important joué par la photographie dans un conflit qui a tenu le monde entier en otage pendant quatre longues années. Le FoMu expose la façon dont l'image a été utilisée dans les journaux, les magazines, sur les cartes postales et à des fins militaires. Des films de propagande et pacifistes viennent enrichir ce patrimoine illustré. Le FoMu présente des pièces historiques dans leur format d'origine et jette un regard contemporain sur des images vieilles d'un siècle.



ADRESSE

Waalse Kaai 47
2000 Anvers



SITE WEB

www.fotomuseum.be



PRIX

Adultes:	7,00 €
Jeunes [-26]:	1,00 €
Enfants [-12]:	gratuit
Professionnels du tourisme:	3,00 €



CONTACT

+32 (0) 242 93 00
info@fomu.be



HEURES D'OUVERTURE

Mardi à dimanche:
de 10 h à 18 h
Lundi: fermé
Jours fériés: ouvert

Entrée gratuite pour les titulaires
d'une carte de presse officielle

04/05/14
11/11/15

Pavillon Braem,
Musée Middelheim

Marqué, l'artiste. Une présentation de la collection.

Ernst Barlach, Georg Kolbe, Alexander Archipenko, Jean Arp, Emile-Antoine Bourdelle, Jacques Lipchitz, Ossip Zadkine, Charles Despiau, Raymond Duchamp-Villon, Paul Landowski, Rudolf Belling, Aristide Maillol, François Pompon, Arturo Martini, Ewald Mataré, Hermann Hubacher, Frans Claessens, Käthe Kollwitz, Georges Braque, Philippe Wolfers, Emil Filla, Arthur Dupon, Josué Dupon. Pour ces artistes de la collection du Middelheim, vivant de part et d'autre du front, la Première Guerre mondiale marque une rupture majeure tant dans leurs vies que dans leurs carrières (parfois débutantes). Même si tous partagent la même expérience, la guerre n'est pas un dénominateur commun dans leurs œuvres respectives. Certains seront marqués à vie par la tragédie de la guerre et lui consacreront l'entièreté de leur œuvre, d'autres se libéreront de la rhétorique de l'agression et de la souffrance.

L'œuvre de Käthe Kollwitz se situe dans l'œil du cyclone. Son développement artistique, du naturalisme vers un style de plus en plus expressionniste, ainsi que sa vie tragique, se fondent dans une œuvre qui porte une charge émotionnelle profondément ressentie. Ses sculptures, principalement des représentations d'une souffrance profonde et de l'immense prix humain que réclame une guerre, constituent au sein de cette exposition une étude de cas qui mérite une attention particulière. En collaboration avec les musées Käthe Kollwitz de Cologne et de Berlin, le Musée Middelheim met en avant quelques pièces exemplaires de cette œuvre, qui a suscité un intérêt particulier pour l'art contemporain, notamment sculptural, auprès d'un large public.



ADRESSE

Pavillon Braem
au musée Middelheim
Middelheimlaan 61
2020 Anvers



HEURES D'OUVERTURE d'octobre à mars:

de 10 h à 17 h
avril et septembre:
de 10 h à 19 h
mai et août:
de 10 h à 20 h
juin et juillet:
de 10 h à 21 h



PRIX

Gratuit



SITE WEB

www.middelheimmuseum.be



20/05/14
30/04/15

MAS

L'exode. Fuir la guerre

Lorsque la Première Guerre mondiale éclate, près d'un million de Belges fuient vers les Pays-Bas, et des centaines de milliers vers l'Angleterre et la France. Sur le boulevard de promenade du MAS, cet exode est mis en image, ainsi que la recherche d'un lieu sûr et, finalement, le retour.



ADRESSE

Musée sur le fleuve -
Museum aan de Stroom (MAS)
Hanzestedenplaats 1
2000 Anvers



SITE WEB

www.mas.be

01/09/14
30/11/14

Tour KBC

Musée Eugene Van Mieghem

Ces dernières années, l'œuvre de 'l'artiste du port' Eugene Van Mieghem a été redécouverte sur la scène internationale. Son œuvre est souvent comparée à celle d'artistes comme Käthe Kollwitz, Henri de Toulouse-Lautrec et Théophile Steinlen. Au moment où éclate la Première Guerre mondiale, Van Mieghem observe et peint les réfugiés en partance, ainsi que d'autres scènes évoquant la vie quotidienne d'une ville sur le pied de guerre. Ses œuvres nous renseignent en outre sur les conditions de vie difficiles de la population anversoise pendant la Première Guerre mondiale.



ADRESSE

Schoenmarkt 35,
2000 Anvers



SITE WEB

www.vanmieghemmuseum.com



PRIX

gratuit

20/09/14
11/01/15

Salle Reine Fabiola,
Musée Royal des
Beaux-Arts d'Anvers
et Maison des Lettres

Les Modernes. L'art dans la Grande Guerre.

Avant la Première Guerre mondiale, les œuvres futuristes de Jules Schmalzigaug évoquaient le progrès, la vitesse et la technique. L'art de Rik Wouters était une ode à la joie et à la vitalité. La guerre provoqua un véritable choc. Cette exposition montre les effets de la guerre sur l'art et la littérature pendant et peu après la Première Guerre mondiale. Certains artistes et écrivains se réfugient aux Pays-Bas et en Grande-Bretagne, et y entrent en contact avec des mouvements étrangers. D'autres tentent de représenter la vie sur la ligne de front et au-delà. Paul van Ostaijen, quant à lui, s'est affranchi de ses traumatismes dans ses recueils expérimentaux *Bezette Stad* (Ville occupée) et *De Feesten van Angst en Pijn* (Les fêtes de l'angoisse et de la douleur). Mais la guerre laisse de profondes blessures chez d'autres écrivains d'Anvers et de Flandre. À partir de six personnages centraux, tels Rik Wouters, Emile Verhaeren et Paul van Ostaijen, l'exposition esquisse ce que la guerre a signifié pour les artistes et les écrivains.

Cette exposition s'inscrit dans la série Les Modernes dans la Salle Reine Fabiola, et est organisée par le Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers et la Province d'Anvers en collaboration avec la Maison des Lettres et le Musée provincial Emile Verhaeren.



ADRESSE

Musée Royal des Beaux-Arts
d'Anvers et Maison des Lettres
Salle Reine Fabiola
Jezusstraat 28
2000 Anvers



SITE WEB

www.kmska.be
www.letterenhuis.be



PRIX

Adultes	€4,00
60+	€3,00
Etudiants	€3,00
Groupes (min 15)	€3,00
19 - 25 ans	€1,00
Enfants ≤ 18	gratuit



HEURES D'OUVERTURE

Du mardi au dimanche:
de 10 h à 17 h,
le samedi de 10 h à 18 h

28/09/14
06/04/15

Musée
Red Star Line

Loin de la guerre ? Les émigrants belges en Amérique pendant la Première Guerre mondiale

Au début du XXe siècle, à la veille de la guerre, l'émigration belge vers l'Amérique est à son apogée. Lorsque toutefois l'armée allemande envahit la Belgique en 1914, le trafic transatlantique de passagers au départ d'Anvers se tarit. Les Américains d'origine belge sont coupés de leur patrie et souvent de leur famille. Comment vivent-ils la guerre ? Comment s'y prennent-ils pour exprimer leur solidarité avec le pays natal ? Une présentation au Loods, l'espace multifonctionnel du musée, se penche sur cette thématique. Il s'agit de la première exposition de toute une série qui s'étalera sur plusieurs années et qui aura pour thème l'émigration belge vers les Amériques.



ADRESSE

Montevideostraat 3
2000 Anvers



SITE WEB

www.redstarline.org



PRIX

Gratuit



CONTACT

+32 3 206 03 50
redstarline@stad.antwerpen.be



HEURES D'OUVERTURE

du mardi au dimanche,
de 10 h à 17 h



à partir de
janvier 2014

Promenades historiques: Anvers et la Grande Guerre.

« La Première Guerre mondiale à l'intérieur de la ceinture de fortifications ».

Le circuit promenade commence à la Salle des Fêtes au Meir, où résida le roi Albert lors de son séjour à Anvers. De là, il part en direction de la Steenplein. Le circuit longe les immeubles (ou les endroits où ils se trouvaient à l'époque) qui ont joué un rôle pendant la Première Guerre mondiale.

Seront également abordés : l'attitude des Allemands 'anversois', les pionniers anversois de l'aviation, les écrivains et artistes célèbres qui ont vécu durant les années de guerre à Anvers, la question des réfugiés. Ce dernier aspect rejoint le point d'arrivée de la promenade : le pont flottant à hauteur du Steen.



ADRESSE

Point de départ:
Stadsfeestzaal
Meir 78
2000 Anvers



HEURES D'OUVERTURE

A partir de janvier 2014
Durée : 2 heures



PRIX

80,00 €



SITE WEB

www.visitantwerp.be

dès l'été
2014

Schoonselhof

Exposition en plein air avec promenade

« Les carrés militaires de la Première Guerre mondiale au Schoonselhof, où disparaît toute hostilité ».

Ontdek de grootste gemeentelijke militaire begraafplaats van het land in Antwerpen. Gelegen in het hart van een schitterend parkdomein rusten hier duizenden militairen van verschillende nationaliteiten. Ter gelegenheid van de herdenking van honderd jaar 1914 worden er individuele oorlogsverhalen en historische ontdekkingen onthuld over de relatie tussen de Grote Oorlog, de stad Antwerpen en het Schoonselhof.



ADRESSE

Schoonselhof
Krijgsbaan
2610 Wilrijk (Anvers)



SITE WEB

www.antwerpen.be



PRIX

Gratuit



CONTACT

funeraire.cel@stad.antwerpen.be



HEURES D'OUVERTURE

En été, de 8 h 30 à 19 h 30
En hiver, de 8 h 30 à 17 h 30

La brochure de la promenade peut être obtenue gratuitement sur place. Pour les groupes jusqu'à 20 personnes, possibilité de réservation d'un guide.

29/03/14
25/06/14

Tour KBC

Les forts en 1914

Au déclenchement de la 1ère Guerre mondiale, la Forteresse d'Anvers, centre névralgique de la défense belge, a joué un grand rôle avec ses forts et positions défensives. Cent ans plus tard, ces acteurs majeurs sont encore presque tous là. Témoins muets, ils portent les traces des attaques, des assauts de la Grosse Bertha, de la résistance qu'ils offraient et de leur prise par les Allemands. Avec la ceinture de forts d'Anvers comme fil conducteur, l'exposition propose une impressionnante expérience du siège allemand de 1914. Un trésor de matériel visuel, d'objets, de simulations et de documents uniques génère une image pénétrante de la vie quotidienne de la population, des soldats, de la mobilisation, des attaques, de la capitulation et de l'occupation. L'exposition comprend également un point d'accueil, avec des informations concernant les nombreuses fortifications en Flandre et les activités dans le projet Antwerpen 14-18 du province de l'Anvers.



ADRESSE

Les forts en 1914
Tour KBC Anvers
Schoenmarkt 35
2000 Anvers



SITE WEB

www.antwerpen14-18.be



PRIX

Gratuit



CONTACT

forten1914@simonstevin.org



HEURES D'OUVERTURE

lun., mar., mer., ven.
de 9 h à 16 h 30
jeu. de 9 h à 18 h
sam. de 9 h à 12 h



PRIX GUIDES

Guide pour groupes 55,00 €
Guide pour Professionnels
du tourisme 38,00 €

04/11/13
03/10/14

Musée
Vleeshuis

Parcours actif et éducatif pour les enfants: « Anvers jette des ponts 1914 – 2014 ».

Au musée Vleeshuis (la maison des Bouchers), les enfants suivent un parcours informatif et interactif. Ils butent sur tout ce qui fait obstacle à la paix. Ils remplissent par petits groupes des missions et partent à la recherche de matériaux pour construire, littéralement, un pont qui enjambe les zones de guerre, afin de pouvoir traverser sans encombre ce monde fait de conflits. Le chemin de la paix est semé d'embûches, mais il est en même temps très important et précieux. Citons, parmi les thèmes abordés: les menaces, le pouvoir, la vie sous l'occupation, l'exode, l'utilisation d'animaux en temps de guerre, la communication et la coopération. Le parcours actif est ouvert aux groupes scolaires et de loisirs. Maximum 25 enfants par groupe.



ADRESSE

Musée Vleeshuis
Vleeshouwersstraat 38
2000 Anvers



HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi
à 9 h, 11 h et 13 h
ou sur rendez-vous



PRIX

30,00 € par groupe

Durée
120 minutes

Leuven



20/03/14
01/09/14

M-Museum

Ravage – L'art et la culture en temps de conflit

Les œuvres de maîtres anciens et d'artistes contemporains entrent en dialogue et démontrent que depuis des siècles, l'art et la culture sont pris pour cibles lors de conflits. L'incendie de Leuven et de la bibliothèque universitaire au début de la Première Guerre mondiale – il y a exactement cent ans – forment le point de départ de Ravage. L'exposition présente des peintures, des tapisseries, des photos, des vidéos, des œuvres graphiques et des installations monumentales réalisées à la mesure des salles du musée.



ADRESSE

M-Museum
Leopold Vanderkelenstraat 28,
B-3000 Leuven



SITE WEB

www.ravage1914.be



PRIX

Individuel:	12,00 €
Prix réduit:	10,00 €
Professionnel du tourisme:	8,00 €



CONTACT

+32 (0)16 27 29 29
bezoekm@leuven.be



HEURES D'OUVERTURE

lun. - mar. et ven. - dim.:
de 11 h à 18 h
jeu. : de 11 h à 22 h
mer. : fermé



PRIX GUIDE

70,00 € + 6,00 € pp pour groupes
au moins de 15 pers.
70,00 € + 8,00 € pp sous 15 pers.



**ouverture
en 2014**

La bibliothèque de l'UCL

L'ouverture de la tour universitaire au public – une première à Leuven – et ce, tant aux visiteurs individuels qu'aux groupes, constitue un premier pas vers une plus grande accessibilité du patrimoine universitaire en plein centre de la ville.

La destruction et la reconstruction de Leuven seront évoquées de manière innovatrice à l'occasion de la commémoration de la Première Guerre mondiale dans une partie de la tour jusqu'à présent inaccessible. Le visiteur pourra gravir la tour par un escalier plutôt raide et bénéficiera de commentaires au fur et à mesure de l'ascension. La visite a pour point culminant le sommet de la tour depuis lequel on dispose 'une vue splendide sur la ville. La tour de la bibliothèque est en effet l'un des plus grands repères de la ville : depuis son sommet, on profite d' une vue panoramique sur le centre historique de Leuven et sur les environs.



ADRESSE

Mgr. Ladeuzeplein 21
3000 Leuven



PRIX

Adultes: 7,00 €
Enfants < 13: gratuit
Billet en ligne réduction de 1,50 € /billet
Guide audio inclus

Les films du front

Les récits de la Grande Guerre sont une source d'inspiration intarissable pour les cinéastes. Voici quelques grands classiques du cinéma ayant pour thème la guerre dans toute son absurdité et dans tout ce qu'elle a d'héroïque:

A l'ouest, rien de nouveau (titre original: All Quiet on the Western Front) (1930). Ce film très controversé à l'époque et qui a remporté un Oscar, dénonce la manière dont de jeunes idéalistes allemands sont sacrifiés sans merci aux canons. La dernière scène est particulièrement poignante et met à nu les séquelles de la Grande Guerre.

Les sentiers de la Gloire (titre original: Paths of Glory) (1957). Ce chef d'œuvre stylisé de Stanley Kubrick illustre le gouffre qui séparait, durant la guerre, l'état major des combattants. Il donne une image cruelle, mais tristement fidèle, des excès engendrés par l'implacable machine de guerre.

Ah! Quelle Belle Guerre (titre original: Oh! What a Lovely War) (1969). Ce film est une satire réussie de l'absurdité et des excès de la Première Guerre mondiale. C'est un vaudeville saugrenu relatant les péripéties d'un simple soldat, victime des coups de tête des dirigeants on ne peut plus 'british'.

Un Long Dimanche de Fiançailles (2004) raconte l'histoire d'une femme à la recherche de son fiancé porté disparu qui, après une tentative d'automutilation, aurait été abandonné à son sort dans le No Man's land de la Somme. Une romance passionnelle qui ne craint pas de montrer des scènes d'une violence assez crue.

Joyeux Noël (2005) est une production internationale qui relate l'histoire émouvante de la trêve de Noël en 1914, longtemps passée sous silence, lorsque les ennemis se sont retrouvés ensemble dans le No Man's land pour fraterniser et jouer un match de foot.

Passchendaele (2008), le film le plus cher de l'histoire du cinéma canadien conte l'histoire d'amour par moments ahurissante et douceuse d'un soldat canadien et d'une infirmière dans un décor de ruines lors de la Troisième Bataille d'Ypres.

Cheval de Guerre (titre original: War Horse) (2011) de Steven Spielberg est une adaptation impressionnante du roman du même nom de Michael Morpurgo, qui traite du lien inséparable entre un jeune homme venu de la campagne anglaise et son cheval, vendu à la cavalerie britannique.

24/08/14
25/08/14

Les villes martyres de 1914 - Leuven

Le 4 août 1914, les troupes allemandes franchissent la frontière belge. Les villes d'Aarschot, de Termonde et de Leuven sont saccagées durant des jours entiers, les civils exécutés et les centres ville réduits en cendres. En août/septembre 2014, ces villes commémoreront le centième anniversaire de ces événements qui ont fait la une de tous les journaux.

À Leuven sera donné, sur la place Monseigneur Ladeuze, le Requiem de Mozart, ainsi qu'une nouvelle composition de P. Swerts sous la direction de Fred Brouwers. Le concert sera suivi d'un jeu de lumière projeté sur la façade de la bibliothèque universitaire, ainsi que d'un jeu de lumière sur le ring de Leuven évoquant l'incendie et lançant un message de paix. Un programme similaire sera élaboré à Aarschot et Termonde, à savoir un événement musical suivi d'un jeu de lumière.



ADRESSE
Office du Tourisme
de Leuven



CONTACT
+32 (0)16 27 22 77
trade@leuven.be

Malines



17/05/14
28/09/14

Malines,
divers Musées

Les artistes de guerre de Malines

Personne n'échappait à la Première Guerre mondiale, qu'il s'agisse de soldats mobilisés, comme l'était l'artiste Rik Wouters, d'heureux comme Alfred Ost qui avaient pu quitter le pays, ou des innombrables 'malheureux' qui devaient survivre tant bien que mal en territoire occupé, tel Rik Verheyden. Mais un artiste reste un artiste, même dans des situations exceptionnelles et dangereuses. Même prisonnier, Rik Wouters ne cessa de dessiner. À Amsterdam, Alfred Ost était en sécurité, mais il dessinait des cartes postales pour soutenir la popula-

tion belge. Et les bombardements de Malines n'ont pas empêché Rik Verheyden de peindre la ville ravagée.

L'exposition montre différents artistes malinois et leur vie pendant la première Guerre mondiale : la vie des troupes, la destruction des villes, les privations des populations civiles, les œuvres de charité, ... autant d'exemples des épreuves causées par la Première Guerre mondiale.



Adresse
Museum Hof van Busleyden
Frederik de Merodestraat 65
2800 Malines



SITE WEB
www.stedelijkemuseamechelen.be



HEURES D'OUVERTURE
Tous les jours de 13 h à 17 h
Mercredi : fermé



CONTACT
+32 (0)70 22 28 00
stedelijkemusea@mechelen.be

La Grande Guerre sur toile

La mémoire de la Grande Guerre a été largement immortalisée sur papier et en photos. Parmi les soldats engagés sur le front se trouvaient aussi des artistes qui nous ont laissé une image unique du conflit. Leurs croquis et toiles ont en outre amorcé un tout nouveau mouvement dans l'art et la culture occidentale: c'est en effet à eux que nous devons l'apparition du modernisme comme moyen de représentation de la réalité.

Les artistes de guerre de l'époque étaient souvent engagés par les forces armées ou la presse, désireuses de capter les événements pour le grand public. C'est pour cette raison qu'un grand nombre d'œuvres ayant pour thème '14-'18 sont des œuvres de propagande. Petit à petit se sont cependant élevés des voix dénonçant la guerre.

Citons, parmi les champions de l'école classique, des artistes comme l'Allemand **Luitpold Adam**, le Néo-Zélandais **G.E. Butler** ou les héritiers français d'**Edouard Detaille**, figure de proue des traditions militaires du XIXe siècle. Leurs œuvres se distinguent par de vastes vues panoramiques, un certain réalisme naïf et la prédilection marquée pour l'éclat d'une charge et d'un défilé. Cette interprétation conventionnelle de la réalité n'a toutefois pas su se maintenir longtemps dans le no man's land de la plaine flamande.

Prenons l'œuvre claustrophobe des frères **Paul et John Nash**, représentant la plaine de l'Yser comme un lieu de désolation cauchemardesque. Paul Nash servait dans les Artists Rifles, un régiment britannique de volontaires de guerre qui balançait entre la guerre et l'art. **Christopher Nevinson** créa quant à lui une image futuriste de la guerre, réduisant la mêlée à un jeu de lignes géométriques, comme l'image grippée d'une machine de guerre bien huilée. Le vrai visage de la guerre est également très bien rendu dans les portraits figés de l'expressionniste allemand Otto Dix, dont les visages semblent grimacer sous l'effet du gaz moutarde et des flammes.

Quelque part à mi-chemin du spectre d'artistes, quelques artistes ayant bénéficié d'une formation classique jettent un regard pénétrant sur le quotidien des soldats. Parmi eux, des artistes déjà célèbres,

comme les peintres paysagistes canadiens **J.W. Beatty** et **Alexander Jackson**, l'impressionniste américain John Singer Sargent ou le Belge **Alfred Bastien** qui fait revivre, sur les traces de l'armée canadienne, l'enfer vécu dans la boue de Passendale.

Parmi les militaires, certains ont également immortalisé la guerre. Citons à titre d'exemple, l'officier allemand **Rudolf Lange**, qui brossa dans son journal et ses toiles un tableau intimiste du front.

Voici une galerie d'art éclectique qui prend à la gorge et qui mérite largement d'être redécouverte.





à partir du
22/04/14

Nekkerhal

L'histoire de '14-'18

Studio 100 réalisera en avril 2014 un spectacle musical '14-'18, sur le thème de l'amitié et de l'amour. Quels sont les effets d'une guerre sur un groupe d'amis et sur un couple séparés par la guerre ?

Que provoque cette grande et inéluctable machine de guerre sur tous ces jeunes qui ignorent encore ce qui les attend ?



ADRESSE

Nekkerhal Malines
Nekkerspoel-Borch 9999
2800 Malines



HEURES D'OUVERTURE

A partir du 22 avril 2014



PRIX

Adultes: 44,95 - 84,95 €
Enfants: 44,95 - 84,95 €
Groupes: réduction à partir de
20 personnes
Écoles: 15,00 € pp
Professionnels du tourisme : à
la carte



CONTACT

Billets: + 32 (0)70-344 555

LANGUES

néerlandais
anglais (à condition qu'il y ait
suffisamment de réservations)



SITE WEB

www.14-18.nu

à partir du
01/06/14

Musée des
Légumes 't Grom

Cultiver son potager pendant la Grande Guerre

Le Musée des Légumes à Wavre-Sainte-Catherine va faire revivre l'histoire dans un « jardin de guerre » en présentant la lutte qu'ont menée de simples gens pour survivre. C'est un témoignage de la disette dont les gens ont souffert pendant la guerre, mais aussi une belle histoire d'énergie et de créativité. Un grand nombre de légumes cultivés à l'époque ne sont plus connus de nos jours et sont appelés aujourd'hui légumes oubliés.



ADRESSE

Musée des Légumes 't Grom,
Midzelen 25a
2860 Wavre-Sainte-Catherine



SITE WEB

www.tgrom.be



PRIX

6,00 € tout compris (musée,
jardin de guerre, jardins didac-
tiques)



CONTACT

+32 (0)15 31 50 55
info@tgrom.be



HEURES D'OUVERTURE

Lun., mer.-ven.: de 10 h à 16 h
dim (mars-déc): de 13 h à 18 h
Fermé le mar. et le sam.

Réductions

Enfants, seniors, étudiants, per-
sonnes handicapées, groupes

réservation obligatoire pour
groupes

Ostende



ADRESSE

Monacoplein 2,
8400 Ostende



CONTACT

+32(0)59/29.53.35
Tél général +32(0)59/70.11.99
e-mail trade@toerisme-oostende.be



SITE WEB

www.visitoostende.be
bientôt www.oostende1418.be



HEURES D'OUVERTURE

12/11 – 31/3 : de 10 h à 17 h 30
1/4 – 11/11 : de 10 h à 18 h



PRIX

Promenade numérique:

Adultes:	5,00 €
Enfants:	3,00 €
Groupes:	3,00 €
Écoles:	3,00 €
Professionnels du tourisme	3,00 €



PRIX DES VISITES GUIDÉES

75,00 € pour deux heures
maximum 25 personnes par guide

Ostende durant la Grande Guerre

La Première Guerre mondiale a marqué un véritable tournant dans l'histoire. Elle coûta la vie à plus de 16 millions de gens et n'a épargné personne. On n'associe pas directement la célèbre station balnéaire qu'est Ostende au bruit des canons et des armes à feu.

La ville côtière a pourtant été le théâtre de nombreux épisodes de la Première Guerre mondiale, dont le raid du HMS Vindictive. N'oublions pas non plus les héros tombés lors de cette opération. Afin de commémorer et de ne pas oublier les événements qui se sont déroulés cent ans plus tôt, la ville organise plusieurs activités, dont une promenade numérique et un circuit cyclotouristique sous le signe d'"Ostende durant la Grande Guerre".

Les villes martyres



11-17 août 2014
24-25 août 2014
5-7 août 2014

Aarschot
Leuven
Termonde

Les villes martyres 1914

Le 4 août 1914, les troupes allemandes franchissent la frontière belge. Les villes d'Aarschot, de Termonde et de Leuven sont saccagées des jours entiers, les civils exécutés et les centres ville réduits en cendres. En août/septembre 2014, ces villes commémoreront le centième anniversaire de ces événements qui ont fait la une de tous les journaux.

Le programme d'Aarschot, de Leuven et de Termonde est axé sur les crimes perpétrés contre les civils et sur la destruction d'un riche patrimoine architectural. Des concerts de grande envergure, donnés par des musiciens flamands de renom, conteront d'une façon créative l'histoire de ces villes martyres. Les concerts seront clôturés par un jeu de lumières projeté sur le patrimoine culturel de la ville.

Le samedi 16 août 2014 se produira à Aarschot le célèbre chœur Scala des frères Kolacny, originaires d'Aarschot. Leur concert sera suivi d'un spectacle son et lumières sur la Grand Place. La veille et le lendemain, d'autres événements locaux seront organisés. Ainsi on pourra assister, le 15 août, à l'illumination annuelle aux bougies de Saint-Roch, l'un des événements touristiques majeurs de la ville, qui sera placé cette fois sous le signe de la commémoration. Et les 13, 14 et 15 août, on pourra assister à une évocation des événements d'août 1914.

Sur la place Monseigneur Ladeuze de Leuven sera interprété le Requiem de Mozart, ainsi qu'une nouvelle composition de P. Swerts sous la direction de Fred Brouwers. Le concert sera suivi d'un jeu de lumière sur la façade de la bibliothèque universitaire et d'un jeu de lumière sur le ring de Leuven évoquant l'incendie et lançant un message de paix.

Un programme similaire sera élaboré à Aarschot et Termonde : un événement musical suivi d'un jeu de lumière.

Le 5 septembre aura lieu le spectacle pour le grand public 'Termonde en cendres' dans une scénographie de Stijn Kolacny, avec la collaboration enthousiaste des habitants et associations de Termonde. Le 6 septembre, Scala & Kolacny Brothers donneront un concert unique, composé spécialement pour commémorer les événements de Termonde. Ce chœur international de jeunes filles, ainsi que la projection d'un jeu de lumière sur le décor d'une ville réduite en cendres il y a un siècle, rappellera au public ce que la ville a subi durant la Grande Guerre. Le même jour, il sera rendu hommage aux victimes, en présence de représentants des forces armées, des associations d'anciens combattants et de diverses personnalités belges et étrangères.



CONTACT Aarschot

+32 (0)16 63 02 80
Dries.peeters@aaarschot.be

Termonde

+ 32 (0)52 21 39 56
toerisme@dendermonde.be

Louvain

+32 (0) 16 27 22 77
trade@leuven.be



17/08/14
15/12/14

Salle 't Sestich,
Hôtel de Ville de Termonde

Termonde en ruines

L'exposition consacrée aux événements de la Première Guerre mondiale à Termonde et dans les environs a pour ambition d'être bien plus qu'une simple énumération. Elle tend, tant au niveau de la forme que du contenu, à procurer au visiteur une sensation de vécu. Pour ce faire, l'exposition part de quelques anecdotes personnelles illustrées à l'aide de documents d'archives et qui jusqu'à présent n'ont jamais été présentés au public. L'exposition donne une idée de la vie quotidienne durant la période de la destruction de la ville et des atrocités commises en 1914. La difficile reconstruction, les rapports avec l'occupant et la lutte pour survivre sont autant de thèmes qui illustrent la vie dans une ville détruite et ses environs. Les collections de photos historiques, témoignages de civils, documents et objets donnent une image fidèle de ce qui s'est passé

dans cette ville fortement touchée par les événements. Au printemps 2015, le nouvel office du tourisme ouvrira ses portes. Des circuits de promenade et cyclotouristiques placés sous le signe de la Première Guerre mondiale seront proposés. L'ouverture imminente d'un centre d'accueil et l'ouverture du Beffroi au public dans une phase ultérieure tend à informer de façon contemporaine habitants et touristes sur cette page sombre de l'histoire de la ville.

Des modules interactifs, maquettes et documents historiques personnels, ainsi que du matériel photo et des cartes, montrent Termonde avant 1914, du temps de la Belle Époque, ainsi que durant la Première Guerre mondiale et dans la période d'après-guerre.



ADRESSE

Hôtel de Ville de Termonde
Grote Markt
9200 Termonde



CONTACT

+32 (0)52 213 956
toerisme@dendermonde.be



SITE WEB

www.dendermonde.be



HEURES D'OUVERTURE

avril-sept:
du lun. au ven.
de 9 h à 12 h et
de 13 h 30 à 16 h 30
sam. - dim.
de 10 h à 12 h et
de 13 h 30 à 18 h
oct. à mars:
du lun. au ven.
de 9 h à 12 h et
de 13 h 30 à 16 h 30
dimanche et jours fériés
et les samedis des
vacances scolaires
de 10 h à 12 h et
de 14 h à 16 h 30
juillet et août:
du lun. au ven.
de 9 h à 18 h
sam., dim. et jours fériés
de 10 h à 18 h



GUIDES

1 heure: € 30,00
(groupe jusqu'à 30 personnes)
Guide demi journée: € 50,00
Guide journée: € 125,00

Calendrier des événements 2014-2015

01/11/13 30/06/14	IN FLANDERS FIELDS MUSEUM	Guerre & Traumatisme - les soins médicaux durant la Première Guerre mondiale	P9
01/11/13 30/06/14	MUSÉE DR. GUISLAIN,	Guerre & Traumatismes - les soins médicaux durant la Première Guerre mondiale	P37
04/11/13 03/10/14	MUSÉE VLEESHUIS	Parcours actif et éducatif pour les enfants: « Anvers jette des ponts 1914 – 2014 ».	P45
à partir de janvier 2014	ANVERS	Promenades historiques: Anvers et la Grande Guerre.	P44
07/02/14 16/04/15	MUSÉE ROYAL DE L'ARMÉE ET D'HISTOIRE MILITAIRE	EXPO: 14-18, dit is onze geschiedenis!	P38
20/03/14 01/09/14	M-MUSEUM	Ravage – L'art et la culture en temps de conflit	P46
29/03/14 25/06/14	TOUR KBC	Les forts en 1914	P45

à partir du 22/04/14	NEKKERHAL	Studio 100	P51
04/05/14 11/11/15	PAVILLON BRAEM, MUSÉE MIDDELHEIM	Marqué, l'artiste. Une présentation de la collection.	P41
17/05/14 28/09/14	MALINES, DIVERS MUSÉES	Les artistes de guerre de Malines	P49
20/05/14 30/04/15	MAS	L'exode. Fuir la guerre	P42
dès l'été 2014	SCHOONSELHOF	Exposition en plein air avec promenade	P44
à partir du 01/06/14	MUSÉE DES LÉGUMES T GROM	Cultiver son potager pendant la Grande Guerre	P51
27/06/14 11/11/14	MUSÉE DE LA PHOTOGRAPHIE	« Shooting Range ». La photographie en ligne de mire.	P41
11/08/14 17/08/14	AARSCHOT	Les villes martyres 1914 - Aarschot	P53
15/08/14 15/12/14	MEMORIAL MUSEUM PASSCHENDAELE 1917	The Old Contemptibles	P14
17/08/14 15/12/14	SALLE T SESTICH, HÔTEL DE VILLE DE TERMONDE	Termonde en ruines	P54

24/08/14 25/08/14	LEUVEN	Les villes martyres 1914 - Leuven	P48 P53
01/09/14 30/11/14	TOUR KBC	Musée Eugene van Mieghem	P42
05/09/14 07/09/14	TERMONDE	Les villes martyres 1914 - Termonde	P53
06/09/14 05/09/15	POPERINGE, LA GARE, LA VOIE FERRÉE ET LES ENVIRONS	Poperinge Terminus - L.69 – Chemin de fer Poperinge-Hazebrouck	P23
20/09/14 11/01/15	SALLE REINE FABIOLA, MUSÉE ROYAL DES BEAUX-ARTS D'ANVERS ET MAISON DES LETTRES	Les Modernes. L'art dans la Grande Guerre.	P43
28/09/14 06/04/15	MUSÉE RED STAR LINE	Loin de la guerre ? Les émigrants belges en Amérique pendant la Première Guerre mondiale	P43
01/10/14 04/01/15	IN FLANDERS FIELDS MUSEUM	La Bataille de l'Yser et la Première Bataille d'Ypres	P11
03/10/14 05/10/14	ANVERS	Le pont flottant comme un pont de la paix sur l'Escaut	P40
14/10/14 22/02/15	HALLES DU BEFFROI	La guerre en images / Bruges en guerre	P35
17/10/14	GANZENPOOT A NIEUPOORT	Front de lumière/Inondation	P30

18/10/14	NIEUPORT	L'inondation	P31
25/10/14	MEMORIAL MUSEUM PASSCHENDAELE 1917	Double cérémonie	P14
08/11/14	DIXMUDE	La Prise de Dixmude	P31
09/11/14	FESTIVAL DE FLANDRE A BRUXELLES	1000 Voices for Peace!	P39
10/11/14	CREST FARM CANADIAN MEMORIAL	Passchendaele – la cérémonie 1914-1917-2014	P16
11/11/14 11/11/15	PORTE DE MENIN	Commémoration de l'Armistice	P12
12/12/14 14/12/14	HOUTHULST, ZONNEBEKE & WERVIK	La Trêve 1914-2014	P31
13/12/14	ZONNEBEKE – BROODSEINDE	Les cérémonies françaises	P16
18/12/14 22/12/14		La Trêve de Noël	P32
01/01/15 31/07/15	CIMETIÈRE LIJSSENTHOEK	Lijssenthoek Terminus	P19

18/03/15 13/09/15	KINDERBROUWERIJ RECINGLES	Poperinge Terminus « Marqué par la guerre »	P23
23/03/15	YPRES	Spectacle multimédia à Ypres	P33
22/04/15	YPRES ET LANGE- MARK-POELKAPELLE	Commémoration du 100e anniversaire de la première attaque au gaz	P12
24/04/15 31/08/15	DOMAINE DE LOVIE	Vent Dangereux / Wind dangerous – Festival son et lumière et parcours artistique	P22
25/04/15 26/04/15	ZONNEBEKE	Journée de commémoration de l'ANZAC	P16 P32
09/07/15	YPRES	La 30 000ème cérémonie du Last Post.	P34
24/08/15 15/12/15	MEMORIAL MUSEUM PASSCHENDAELE 1917	Les enfants de l'Empire	P14
01/11/15 01/04/16	ABBAYE SAINT-PIERRE	La guerre en culottes courtes	P36
18/12/15 20/12/15	POPERINGE	Festival de Piano Poperinge	P34

À la découverte des Champs d'honneur



SITE INTERNET INTÉRESSANTS

www.visitflanders.fr

Site internet officiel de l'Office du Tourisme de Flandre en France. Vous y trouverez toutes les informations sur les musées, monuments et événements relatifs à la Première Guerre mondiale en Flandre, ainsi que des informations pratiques pour organiser votre séjour et visiter le Westhoek.

www.flandersfields.be (néerlandais, anglais et français)

Vous trouverez sur ce site toutes les informations nécessaires pour découvrir les Champs d'honneur en Flandre, ainsi que des informations sur les différentes formules de séjour au Westhoek.

BROCHURE CENTENAIRE DE LA GRANDE GUERRE – ACCESSIBLE POUR TOUS

VisitFlanders a élaboré, en collaboration avec Westkans asbl - l'agence d'accessibilité de la Flandre occidentale - et la province de Flandre occidentale, le projet 'Centenaire de la Première Guerre mondiale - accessible pour tous'. Le projet vise à garantir l'accessibilité intégrale des activités de commémoration de la Première Guerre mondiale dans le Westhoek pour le public le plus large possible.

Visit Flanders saisit l'opportunité de cette période de commémoration dans le Westhoek pour informer de façon cohérente et détaillée sur les possibilités de vacances accessibles pour tous, en accordant une attention particulière à tous les aspects d'un tel voyage: infos et accueil, logements, restaurants, cafés, curiosités, transport, emplacements de parking, assistance et soins,...

Vous trouverez toutes ces informations dans une brochure pratique. Cette brochure ne reprend pas toutes les adresses qui proposent quelque chose. Nos informations sont toujours basées sur des enquêtes d'experts objectives, réalisées sur place. Afin d'indiquer le degré d'accessibilité des logements, des bureaux d'information touristiques et des centres pour visiteurs, nous utilisons les labels A et A+ de VisitFlanders. Pour les autres catégories, nous avons créé, spécialement pour ce projet, les symboles W et W+.

Ce sont principalement les personnes à mobilité réduite qui ont besoin d'équipements adaptés pour pouvoir visiter facilement un bâtiment ou un site. La plupart des informations présentées dans la brochure sont par conséquent surtout utiles pour les personnes atteintes d'un handicap

moteur. Par ailleurs, nous mentionnons également les initiatives qui proposent des aménagements supplémentaires pour d'autres formes de handicap, comme les handicaps visuels, auditifs ou mentaux.

Le fait que quelque chose soit considéré comme accessible, dépend en grande partie de la personne elle-même. En effet, chaque handicap est différent. Nous vous recommandons dès lors de contacter préalablement les initiatives mentionnées afin que vous puissiez obtenir des informations concrètes qui répondent à vos questions.

Ces informations ne sont pas encore complètes, mais nous tenons à vous donner d'ores et déjà un premier aperçu des possibilités par le biais de cette brochure. Vous pouvez bien entendu toujours vous adresser à nous pour demander des informations supplémentaires, ou encore pour nous faire part de vos conseils et expériences.

www.accessibleflanders.be
post@accessinfo.be

ACCESSIBLE TRAVEL POINT INFOS

Marché aux Herbes 61 • 1000 Bruxelles, Belgique
 +32 (0)2 504 03 40 et +32 (0)2 504 04 05

BROCHURE: http://www.accessinfo.be/fileadmin/bestanden/docs/Great_War.pdf

UN VOYAGE AU WESTHOEK

Vous pouvez vous rendre à Ypres en train au départ de chaque ville de Flandre. Généralement, il vous faudra prendre une correspondance à Courtrai. Si vous réservez un voyage organisé en bus, vous pouvez éventuellement demander à l'organisateur qu'il vienne vous prendre à Bruges ou à la gare. Renseignez-vous auprès de l'organisateur.

Pour toute information au sujet des voyages en train: www.belgianrail.be

Pour plus d'informations au sujet des voyages organisés en bus: www.visitflanders.fr

VISITEZ LES SITES DU WESTHOEK

Le Westhoek compte un nombre important de cimetières et de sites situés à des endroits relativement éloignés. Si vous ne disposez pas d'une voiture, nous vous conseillons de réserver un voyage organisé en bus ou de louer un vélo ou une voiture.

FAIRE DU VÉLO DANS LE WESTHOEK

Tout comme dans les autres parties de la Flandre, vous trouverez dans le Westhoek tout un réseau de points de jonction numérotés pour cyclistes. Ces points vous permettent de composer votre itinéraire.

Voir www.toerismewesthoek.be

Il existe aussi quelques circuits cyclistes qui vous font visiter le patrimoine de la Première Guerre mondiale. Vous les trouverez sur le site web www.flandersfields.be.

Pour une liste des commerces de location de vélo, voir www.toerismewesthoek.be/fietsverhuur.

VISITER LE WESTHOEK EN VOITURE

Il existe plusieurs circuits pour découvrir les différents sites de la Première Guerre mondiale. Consultez le site www.flandersfields.be

Si vous voulez louer une voiture, vous avez intérêt à le faire à Lille ou dans l'une des villes des environs.

VISITE DU WESTHOEK EN BUS

Tours organisés en bus

On propose dans le Westhoek et depuis certaines villes de Flandre des excursions en bus vers les principaux sites de la Grande Guerre du Westhoek. Pour la liste des organisateurs, voir <http://www.flandersfields.be>

Les programmes organisés au départ des villes peuvent être consultés sur les sites web de Visit Flanders (www.visitflanders.fr).

Parkings pour bus

Des parkings pour bus sont prévus aux endroits suivants situés à proximité des principaux sites:

- Ypres: gare ferroviaire
- Poperinge: Peperstraat/Oudstrijdersplein, Nijverheidsstraat (derrière la gare), Zone de sports Reningelstseweg – Ouderdomseweg, Zuidlaan (le long du ring), Westlaan (le long du ring)
- Zonnebeke: Museum Passchendaele
- Dixmude: Tour de IYser, gare ferroviaire
- Nieuport: dans les environs du monument au Roi Albert I

LA GASTRONOMIE DES FLANDERS FIELDS

Vous trouverez en Flandre en général et dans le Westhoek en particulier un vaste choix de restaurants dans toutes les catégories de prix. Consultez pour ce faire le site de chaque localité pour les adresses des restaurants.

www.toerisme-ieper.be

www.toerismepoperinge.be

www.toerisme.diksmuide.be

www.nieuwpoort.be

Si vous cherchez un restaurant ailleurs en Flandre, consultez: www.visitflanders.fr

Informations pour la presse/ les professionnels du tourisme

DMCS/INCOMINGS

Quelques DMC's/Incomings en Flandre ont déjà acquis une solide expérience dans l'élaboration de programmes consacrés à la Première Guerre mondiale

Admire

Brigitte Boone
www.admire.be
brigitte.boone@admire.be
+32 2 361 65 59

All About Belgium

Kathleen Vermeiren
www.aab-allaboutbelgium.be
kathleen.vermeiren@aab-allaboutbelgium.be
+32 53 80 98 18

Belgian Biking

Gert Verschueren
www.belgianbiking.be
belgianbiking@zuidershuis.be
+32 (0)9 233 45 33

De Boeck Incoming & Events

Chantal Quirijnen
www.deboeck-incoming.com
info@deboeck-incoming.com
+32 2 274 23 80

Event Masters

Peter Van Avermaet
www.eventmasters.be
peter@eventmasters.be
+32 3 860 60 80

Focus Flanders

Michel Deswaene
www.focusflanders.be
michel.d@squatra.be
+ 32 9 269 90 62

PHOTOS

Vous pouvez télécharger des photos en haute résolution de la page VisitFlandersFlickr:
www.flickr.com/visitflanders

UTILISATION DU LOGO:

Vraag het contact van je markt (zie lijst hieronder) of je het logo mag gebruiken . Als je aanvraag positief wordt beoordeeld, zal je gevraagd worden een verklaring te ondertekenen waarin je akkoord gaat met de voorwaarden voor gebruik van het logo.

CONTACTS DE L'OFFICE DU TOURISME DE FLANDRE

Contacts presse internationaux de l'Office du Tourisme de Flandre

France – Pascale Kotlarski-Schuddings
pkotlarski@tbf.org
+ 33 (0)1 56 89 14 46

Contacts professionnels du tourisme internationaux Office du Tourisme de Flandre

France – Anthony Forest
aforest@tbf.org
+ 33 (0)1 56 89 14 45

Copyrights

5 Diksmuide/Boyau de la mort: milo-profi photography
5 Zonnebeke – Passendale – cimetière: milo-profi photography
5 In Flanders Fields – Coquelicots: milo-profi photography
8 In Flanders Fields museum, Ypres: milo-profi photography
9 In Flanders Fields museum: In Flanders Fields museum
9 Ieper – Ypres / In Flanders Fields Museum:
milo-profi photography
9 In Flanders Fields museum, Ypres: milo-profi photography
11 Ieper – Ypres / Last Post: milo-profi photography
11 Ieper – Ypres/Menin Gate – Last Post: milo-profi photography
11 Ieper: Toerisme Ieper
15 Zonnebeke/ bois du Polygone
16 Passchendaele cérémonie: Freddy Latré
16 Passchendaele cérémonie: Freddy Latré
17 Tyne Cot cemetery, Passendale: Westtoer
18 Lijssenhoek military cemetery – point d'accueil:
Michaël Depestele
19 Lijssenhoek military cemetery – point d'accueil:
Michaël Depestele
19 Lijssenhoek military cemetery – point d'accueil:
Michaël Depestele
22 Hopmuseum Poperinge: Hopmuseum Poperinge
24 Tour de l'Yser
27 Nieuwpoort/ Complexe d'écluses de Ganzenpoot:
milo-profi photography

32 Ypres: Toerisme Ieper
33 In Flanders Fields – Coquelicots: milo-profi photography
34 Ypres – Last Post au Porte de Menin
37 Guerre & traumatismes: Stefan Vanfleteren
40 Le pont flottant comme un pont de la paix sur l'Escaut:
Stadsarchief Antwerpen
42 L'exode. Fuir la guerre. Sarah Blee
46 Ravage – L'art et la culture en temps de conflit
47 La bibliothèque de l'UCL: Toerisme Leuven
47 La bibliothèque de l'UCL: Layla Aerts, Totem: Jan Fabre
51 Cultiver son potager pendant la Grande Guerre:
Kee Van Den Eynde
60 A la découverte des Champs d'honneur: milo-profi photographi
60 Diksmuide/boyau de la mort: milo-profi photography
60 Faire du vélo: Westtoer

Acknowledgements

Publisher: Toerisme Vlaanderen
Peter De Wilde,
Grasmarkt 61,
1000 Brussels, Belgium

Legal deposit D/2013/5635/30/2

